

Regeringens proposition till riksdagen om godkännande av överenskommelsen mellan Finland och Förenta staterna om säkerhetsåtgärder för skydd av säkerhetsklassificerad information och med förslag till lag om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen som hör till området för lagstiftningen

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner överenskommelsen mellan Finland och Förenta staterna om säkerhetsåtgärder för skydd av säkerhetsklassificerad information samt lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen som hör till området för lagstiftningen.

Syftet med överenskommelsen är att säkerställa skyddet av säkerhetsklassificerad information som utbyts konfidentiellt i samarbetet mellan Finland och Förenta staterna särskilt i utrikes-, försvars-, säkerhets-, polis-, vetenskaps- och företagsärenden. Genom överenskommelsen åtar sig vardera parten att skydda säkerhetsklassificerad information

som direkt eller indirekt har tagits emot av den andra parten i enlighet med de normer som fastställs i överenskommelsen och sina lagar och förordningar.

Överenskommelsen träder i kraft den första dagen den andra månaden efter att Finland har underrättat Förenta staterna om att alla nationella förfaranden som behövs för att sätta överenskommelsen i kraft i Finland har slutförts. Lagen om sättande i kraft av överenskommelsen avses träda i kraft samtidigt som överenskommelsen för Finlands del träder i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning av statsrådet.

INNEHÅLL

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL	1
INNEHÅLL	2
ALLMÄN MOTIVERING	3
1 INLEDNING.....	3
2 NULÄGE	4
2.1 Lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.....	4
Lagens allmänna tillämpningsområde	4
Lagens förhållande till offentlighetslagstiftningen	4
Tillämpning av lagen på näringsidkare	5
Verkställande myndigheter.....	5
Sekretessbeläggning och reglering av informationsanvändningen	6
Säkerhetsklassificering och -åtgärder.....	6
Personalsäkerhet	7
Säkerhetsutredning som gäller sammanslutning	7
2.2 Lagstiftning om säkerhetsutredningar	8
3 MÅLSÄTTNING OCH DE VIKTIGASTE FÖRSLAGEN	8
4 PROPOSITIONENS KONSEKVENSER	8
4.1 Konsekvenser för medborgarna	8
4.2 Konsekvenser för näringslivet.....	9
4.3 Ekonomiska konsekvenser	9
4.4 Konsekvenser för förvaltningen.....	9
5 BEREDNINGEN AV PROPOSITIONEN	9
DETALJMOTIVERING	10
1 ÖVERENSKOMMELSENS INNEHÅLL OCH FÖRHÅLLANDE TILL LAGSTIFTNINGEN I FINLAND.....	10
2 LAGFÖRSLAG	16
3 IKRAFTTRÄDANDE	16
4 BEHOVET AV RIKSDAGENS SAMTYCKE OCH BEHANDLINGSORDNING	17
4.1 Behovet av riksdagens samtycke	17
4.2 Behandlingsordning	19
LAGFÖRSLAG	21
Lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen om säkerhetsåtgärder för skydd av säkerhetsklassificerad information som ingåtts med Amerikas förenta stater	21
FÖRDRAGSTEXT	22
BILAGA	37

ALLMÄN MOTIVERING

1 Inledning

Med informationssäkerhet avses alla förfaranden som skyddar informationsinnehållet gentemot utomstående (informationens konfidentialitet), informationens oföränderlighet (informationens integritet) samt informationens användbarhet. För att trygga informationssäkerheten används olika metoder. De vanligaste är kontroll av personalens tillförlitlighet och lokalernas säkerhet, sekretessbestämmelser och begränsningar i rätten att använda informationen till enbart överenskommet ändamål, samt olika typer av procedurkrav för hantering och överföring av information. Säkerhetskraven täcker informationens hela livscykel, inbegripet förvärvande, bearbetning, användning, överlåtelse, arkivering och utplåning.

Inom det internationella samarbetet förekommer det handlingar som innehåller sekretessbelagd information som, om de obehörigen röjs, kan medföra betydande och omfattande skada på viktiga allmänna intressen. Denna typ av material måste därför behandlas särskilt omsorgsfullt. Det gäller Finlands trovärdighet som part i det internationella samarbetet. Det internationella informations-säkerhetssamarbetet, som även Finland är delaktigt i, omfattar sedvanligt skydd av icke-offentligt informationsutbyte som ingår i den diplomatiska verksamheten, liksom även i samarbetet mellan försvars- och polisväsendet. Utöver frågor som lyder under omedelbart statsansvar har internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet emellertid också en växande betydelse för det ekonomiska, industriella och teknologiska samarbetet, där allt flera projekt på företagsnivå förutsätter tillgång till klassificerad information. Det här gäller särskilt då det är fråga om myndighetsupphandling som förutsätter att sekretessbelagd statlig information ges ut till ett företag för att ett kommersiellt kontrakt ska kunna genomföras. Traditionellt hör anskaffningar av detta slag särskilt till försvarets område.

Det har trots olika strävanden inte visat sig vara möjligt att få till stånd en multilateral konvention inom området för informations-säkerhet. Den största orsaken är skillnaderna i nationell lagstiftning samt i administrativa strukturer och kutymer, vilket återspeglar känsligheten i informationssäkerhetsfrågor som en del av den nationella säkerheten överlag. Ett undantag från detta är det generella säkerhetsskyddsavtalet om ömsesidigt skydd och utbyte av säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter mellan Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige (FördrS 128 och 129/2010).

Bristen på en konvention har tvingat staterna, Finland medräknat, att lösa frågan genom bilaterala avtal. Finland ingick sitt första bilaterala avtal om informationssäkerhet med Tyska förbundsrepubliken år 2004. Avtalet trädde i kraft den 16 juli 2004 (FördrS 96 och 97/2004). Ett år senare undertecknades ett avtal mellan Finland och Frankrike och det trädde i sin tur i kraft den 1 augusti 2005 (FördrS 66 och 67/2005). Dessa båda stora medlemmar av Europeiska unionen är viktiga samarbetspartner för Finland, såväl inom området för säkerhetsförvaltning som med tanke på den ekonomiska växelverkan. Det faktum att behovet av informationssäkerhet i allt högre grad börjar fokusera också på ekonomisk verksamhet kommer till uttryck i samarbetsavtalet mellan Finland och Europeiska rymdorganisationen (ESA), nedan *ESA-överenskommelsen*, även den från 2004 (FördrS 94 och 95/2004). En av de viktigaste målsättningarna med överenskommelsen har varit att säkerställa det finska näringslivets möjligheter att på jämlik grund med de andra medlemsländerna kunna delta i ESA:s säkerhetsklassificerade anbudsförfaranden. Finland har också ingått ett säkerhetsskyddsavtal med Västeuropeiska unionen VEU (FördrS 41 och 42/1998) och med Organisationen för gemensamt försvarsmaterielsamarbete i Europa OCCAR (FördrS 109 och 110/2008). Utöver de nämnda fördragen har Finland gällande överenskommelser om informationssä-

kerhet med Slovakien (FördrS 116 och 117/2007), Estland (FördrS 12 och 13/2008), Italien (FördrS 23 och 24/2008), Lettland (FördrS 33 och 34/2008), Polen (FördrS 46 och 47/2008), Bulgarien (FördrS 116 och 117/2008), Slovenien (FördrS 22 och 23/2009), Tjeckien (FördrS 53 och 54/2009) och Spanien (FördrS 22 och 23/2010) samt det tidigare nämnda nordiska säkerhets-skyddsavtalet som för närvarande tillämpas provisoriskt mellan Finland, Sverige och Norge (FördrS 130/2010 och 20/2012). Den 10 maj 2012 godkände Finland det i maj 2011 undertecknade avtalet mellan EU:s medlemsstater om skydd av säkerhets-skyddsklassificerade uppgifter, men avtalet har hittills inte trätt i kraft. Informationssäkerhetsöverenskommelsen med Luxemburg har Finland för sin del godkänt den 19 oktober 2012. Regeringens proposition om en administrativ informationssäkerhetsreglering med Nato lämnades till riksdagen hösten 2012 (RP 139/2012 rd). I juni 2012 undertecknade Finland en informationssäkerhetsöverenskommelse med Storbritannien. Inom snar framtid ska Finland underteckna en överenskommelse om informationssäkerhet också med Schweiz. Lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet tillämpas på all säkerhetsklassificerad information som tas emot med stöd av de nämnda avtalen och överenskommelserna.

2 Nuläge

2.1 Lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet

Lagens allmänna tillämpningsområde

Lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet (588/2004) stiftades i samband med att överenskommelsen om informationssäkerhet mellan Finland och Tyskland och ESA-överenskommelsen sattes i kraft. Lagen ansågs nödvändig, bland annat för att ikraftsättandet av internationella överenskommelser tvingar till avvikelser från våra nationella regleringar gällande handlingars offentlighet och säkerhet, med huvudsaklig grund i lagen om offentlighet i myn-

digheternas verksamhet (621/1999), nedan *offentlighetslagen*.

Lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet tillämpas på särskilt känsligt informationsmaterial. Med det avses sekretessbelagda handlingar och sekretessbelagt material som har sänts till en finsk myndighet och avsändaren, i enlighet med en internationell överenskommelse som är bindande för Finland eller med någon annan internationell förpliktelse, har försett försändelsen med en säkerhetsklassificering. Bestämmanderätten till utlämnad information kvarstår även efter att den utlämnats hos den utlämnande staten. Lagen kan endast tillämpas om den internationella överenskommelsen har satts i kraft i Finland på det sätt som grundlagen kräver eller om det är fråga om en internationell förpliktelse som annars är bindande för Finland.

Till kategorin särskilt känsligt informationsmaterial som omfattas av lagens tillämpningsområde hänförs dessutom handlingar som har upprättats av en finsk myndighet, eller av en näringsidkare som hör till lagens tillämpningsområde, och av vilka det framgår information som ingår i handlingar som har sänts till Finland eller information som kan hämtas ur sådant material. Vidare omfattar lagens tillämpningsområde handlingar och material som har framställts i Finland utgående från särskilt känsligt informationsmaterial.

Lagens säkerhetsförpliktelser ska tillämpas också då den överenskommelse eller författning som tillämpningen av bestämmelserna baserar sig på inte längre är i kraft (15 §). Tillämpningen fortsätter så länge det är nödvändigt med tanke på det allmänna intresse som ligger till grund för säkerhetsklassificeringen.

Lagens förhållande till offentlighetslagstiftningen

Lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet innehåller bestämmelser som avviker från bestämmelserna om informationssäkerhet för nationella handlingar. I lagen ingår emellertid en allmän hänvisning till offentlighetslagen. Till de de-

lar finska myndigheters handlingar innehåller annan information om internationellt samarbete än sådan som omfattas av internationella förpliktelser om informationssäkerhet ska offentlighetslagen och med stöd av den utfärdade bestämmelser tillämpas. Lagen innehåller dessutom en specialbestämmelse om beslutanderätten i situationer där det med stöd av offentlighetslagen frågas efter information om särskilt känsligt material. Enligt offentlighetslagen kan en begäran om information behandlas och avgöras av den myndighet som förfogar över handlingen. En begäran om att få ta del av en handling kan emellertid överföras till en annan myndighet för beslut i de situationer som anges i 15 § i offentlighetslagen.

Tillämpning av lagen på näringsidkare

Lagen tillämpas förutom på myndigheter också på näringsidkare och deras anställda i sådana fall då näringsidkaren är part i ett säkerhetsklassificerat kontrakt eller deltar i ett upphandlingsförfarande innan ett sådant kontrakt ingås eller är underleverantör för en sådan näringsidkare (1 § 2 mom.).

Med ett säkerhetsklassificerat kontrakt avses ett kontrakt som en myndighet i en annan stat eller ett företag som har hemvist i den andra staten eller en internationell organisation eller ett internationellt organ, på det sätt som avses i en internationell förpliktelse som gäller informationssäkerhet, har för avsikt att ingå eller har ingått med en näringsidkare som har hemvist i Finland, om deltagande i ett anbuds-förfarande eller genomförande av ett kontrakt kan förutsätta tillgång till särskilt känsligt informationsmaterial (2 § 3 punkten).

För att kunna delta i anbuds-förfaranden som ordnas av en myndighet i en annan stat eller av ett företag som har hemvist i den andra staten kan en näringsidkare be att det utförs en säkerhetsutredning och en bedömning som gäller sammanslutningar (12 § 2 mom.). Syftet med bestämmelsen är att säkerställa finska företags möjligheter att konkurrera om upphandlingar också när det inte finns någon internationell överenskommelse

om informationssäkerhet som kan tillämpas på upphandlingen. De flesta stater förutsätter dock att det finns en bilateral överenskommelse om informationssäkerhet förrän de godkänner ett utländskt säkerhetsintyg.

En näringsidkare och den som är anställd av eller handlar på uppdrag av en näringsidkare har sekretessplikt i fråga om särskilt känsligt informationsmaterial (6 §). För att uppfylla internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet är en näringsidkare också skyldig att lämna behöriga säkerhetsmyndigheter information samt att låta representanter för myndigheter, internationella organ och fördragsslutande stater bekanta sig med sina säkerhetsarrangemang och lokaler (16 § 2 mom. och 18 § 2 mom.).

Verkställande myndigheter

I lagen finns det bestämmelser (4 §) om de myndigheter som ska sköta internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. Utrikesministeriet är Finlands nationella säkerhetsmyndighet (National Security Authority, NSA) i uppfyllandet av internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. Försvarsministeriet, huvudstaben, Skyddspolisen och Kommunikationsverket är utsedda säkerhetsmyndigheter (Designated Security Authority, DSA). De kan bland annat ansvara för säkerhetsklassificeringen av handlingar i anslutning till anbuds- och upphandlingsförfaranden.

Skyddspolisen och huvudstaben svarar för utredningar som gäller personsäkerhet (11 §). Enligt lagen hör säkerhetsutredningar som gäller sammanslutningar till Skyddspolisen, utom då det är fråga om anskaffningar som hänför sig till försvaret, då utredningen utförs av huvudstaben (12 §). Enligt 5 § 2 mom. i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet kan den nationella säkerhetsmyndigheten och de utsedda säkerhetsmyndigheterna, oavsett vad som föreskrivs om behörighet att göra säkerhetsutredningar som gäller sammanslutningar, avtala om att sköta en viss uppgift eller ett visst uppgiftsområde för en annan säkerhetsmyndighets räkning, om arrangemanget behövs för att uppgifterna ska kunna skötas ända-

målsenligt, ekonomiskt och flexibelt. I 4 § 1 mom. i lagen (885/2010) utses Kommunikationsverket till säkerhetsmyndighet med uppgift att bedöma säkerheten i fråga om informationssystem och telekommunikation.

I lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet finns det bestämmelser om myndigheters och näringsidkares informationsskyldighet (16 §). Syftet med bestämmelserna är att säkerställa att behöriga säkerhetsmyndigheter får den information de behöver för att sköta sina uppgifter. För samarbete som är baserat på en internationell förpliktelse om informationssäkerhet får myndigheterna, oavsett sekretessbestämmelser, också lämna ut sekretessbelagd information till den utländska fördragsslutande parten (17 §). Vidare har en myndighet rätt att inom ramen för en internationell förpliktelse om informationssäkerhet låta representanter för internationella organisationer och organ samt för fördragsslutande stater bekanta sig med sina säkerhetsarrangemang och lokaler, oberoende av vad som föreskrivs om sekretessbeläggning av säkerhetsarrangemangen eller vad som föreskrivs eller bestäms om tillträde till utrymmen där sekretessbelagd information hanteras eller förvaras (18 §).

Den nationella säkerhetsmyndigheten ska enligt lagen i sådana fall som avses i en internationell förpliktelse om informationssäkerhet underrätta den andra fördragsparten, om det kommer till dess kännedom att sekretessen hos säkerhetsklassificerad information har äventyrats eller att det har skett överträdelser av informationssäkerhetsbestämmelserna, samt vidta åtgärder för att utreda ärendet och väcka åtal mot de skyldiga (19 §).

Sekretessbeläggning och reglering av informationsanvändningen

Särskilt känsligt informationsmaterial ska sekretessbeläggas, om inte annat följer av en internationell förpliktelse som gäller informationssäkerhet (6 § 1 mom.). Sekretessplikten gäller också näringsidkare som är parter i säkerhetsklassificerade kontrakt. I de fördrag som Finland har ingått, i praktiken bilaterala överenskommelser, som gäller utbyte av sek-

retessbelagd information mellan olika länders myndigheter, ingår i regel en bestämmelse som begränsar användningen av informationen. Följaktligen får särskilt känsligt informationsmaterial användas och överlåtas endast för angivet ändamål, om inte den som har klassificerat materialet samtycker till något annat. Användningen av särskilt känsligt informationsmaterial är alltså strikt ändamålsbunden.

Säkerhetsklassificering och -åtgärder

I lagen föreskrivs om skyldigheten att förse särskilt känsligt informationsmaterial med anteckning om säkerhetsklass. Anteckningen anger vilka åtgärder som ska vidtas vid hantering av materialet (8 §). Ju högre materialets säkerhetsklass är, desto strängare säkerhetsåtgärder krävs det. Lagen innehåller en allmän förpliktelse att tillämpa de bestämmelser om hantering av informationsmaterial som materialets säkerhetsklass förutsätter samt ett bemyndigande att genom förordning av statsrådet föreskriva om sådana tekniska säkerhetsåtgärder vid hantering av särskilt känsligt informationsmaterial som svarar mot materialets säkerhetsklassificering (9 §). I 11 § i statsrådets förordning om informationssäkerheten inom statsförvaltningen (681/2010), nedan *informationssäkerhetsförordningen*, finns det särskilda bestämmelser om anteckningen om säkerhetsklassificering och i 12 § om säkerhetsklassificeringens motsvarighet.

Vid hantering av säkerhetsklassificerat material ska det enligt lagen ses till att materialet förvaras i ändamålsenliga utrymmen. Bestämmelser om kraven på säkerheten i sådana utrymmen finns i 14 § i informationssäkerhetsförordningen.

Myndigheterna ska vara restriktiva i användningen av säkerhetsklassificerad information och därför har det allmänna kravet som finns i internationella överenskommelser på att endast personer som behöver informationen för skötseln av sina uppgifter ska ges tillgång till den skrivits in i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. Dessa personer ska namnges på förhand, om det förutsätts i överenskom-

melsen. Detsamma gäller näringsidkare som avses i 1 § 2 mom. (6 § 3 mom.).

Personalsäkerhet

Personalsäkerhetsutredningar som förutsätts i internationella förpliktelser om informationssäkerhet ska göras så som föreskrivs i och med stöd av lagen om säkerhetsutredningar (177/2002). Därmed fastställs t.ex. dens rättigheter som är föremål för utredningen enligt den lagen.

I lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet ingår emellertid två bestämmelser som är specialbestämmelser i förhållande till lagen om säkerhetsutredningar. En begränsad säkerhetsutredning kan göras också i andra fall än de som räknas upp i 19 § i lagen om säkerhetsutredningar, om en sådan är nödvändig för att uppfylla den internationella förpliktelsen om informationssäkerhet (11 § 1 mom.). Den andra specialbestämmelsen reglerar myndigheternas befogenheter. Säkerhetsutredningen ska göras av huvudstaben då en sådan behövs för att uppfylla en internationell förpliktelse som gäller försvarsförvaltningen eller anskaffningar av försvarsmateriel. I övriga fall görs utredningarna som avser personsäkerhet av Skyddspolisen (11 § 2 mom.). Enligt 10 § 2 mom. i lagen om säkerhetsutredningar får den behöriga myndighetens bedömning av tillförlitligheten eller lämpligheten för en tjänst eller ett uppdrag hos den som utredningen gäller inte ingå i en säkerhetsutredning, om inte ett fördrag eller någon annan internationell förpliktelse som avses i lagens 9 § förutsätter det. Eftersom huvudregeln är att en säkerhetsutredning inte ska innehålla någon bedömning av en persons tillförlitlighet nämns bedömningen av en persons tillförlitlighet särskilt i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. En sådan bedömning ska på basis av säkerhetsutredningen göras av den nationella säkerhetsmyndigheten eller, om så har överenskommit mellan säkerhetsmyndigheterna, av den för uppgiften utsedda säkerhetsmyndigheten (11 § 3 mom.).

Utgående från bedömningen utfärdas ett personalsäkerhetsintyg (Personnel Security

Clearance Certificate). Intyget skickas vanligtvis till fördragspartens säkerhetsmyndighet på det sätt som anges i överenskommelsen. I lagen föreskrivs det också om överlämnande av intyget till den berörda personen själv (14 §).

Säkerhetsutredning som gäller sammanslutning

Bestämmelser om säkerhetsutredningar och bedömningar som gäller sammanslutningar finns i 12 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. Säkerhetsutredningar som gäller sammanslutningar ska dels säkerställa att lokaler och hanteringskutymmer är ändamålsenliga, dels personalens kompetens. Bedömningen av en näringsidkares tillförlitlighet avser framför allt hur väl näringsidkaren kan skydda säkerhetsklassificerad information. Säkerhetsförfarandet när det gäller en sammanslutning och den därpå baserade bedömningen utgår huvudsakligen från information som näringsidkaren själv lämnar samt från en säkerhetskartläggning av näringsidkarens lokaler, och nödvändiga åtgärder vidtas med hjälp av ett avtal som ingås med näringsidkaren. Utredningen görs av Skyddspolisen. När det gäller försvarsanskaffningar är det dock huvudstaben som gör utredningen. Vid utredningen ska de omständigheter som anges i lagen beaktas, bland annat hur man kan skydda säkerhetsklassificerad information från att obehörigen röjas, ändras eller utplånas eller hur man kan förhindra obehörigt tillträde till utrymmen där säkerhetsklassificerad information hanteras eller där det bedrivs verksamhet som avses i ett säkerhetsklassificerat kontrakt. Som en del av en säkerhetsutredning som gäller en sammanslutning utreder och bedömer Kommunikationsverket vid behov huruvida en näringsidkares informationssystem och telekommunikation uppfyller de krav som följer av internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

De utsedda säkerhetsmyndigheterna kan vid säkerhetsutredningar som gäller sammanslutningar inom deras verksamhetsområde samt bedömningar som görs utgående från

säkerhetsutredningarna enligt 13 § i lagen förutsätta att näringsidkaren förbinder sig att vidta de åtgärder som avses i 12 § 1 mom. och andra åtgärder som behövs för att uppfylla internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. I förbindelsen kan man närmare precisera de åtgärder som näringsidkaren ska vidta för att uppfylla kraven som följer av internationella informationssäkerhetsförpliktelser. I den förbinder sig näringsidkaren också att justera sin verksamhet i enlighet med säkerhetskartläggningen. Efter att en säkerhetsutredning och en eventuell förbindelse har gjorts kan Skyddspolisen eller huvudstaben göra en bedömning av näringsidkarens tillförlitlighet och utfärda ett säkerhetsintyg (Facility Security Clearance Certificate).

2.2 Lagstiftning om säkerhetsutredningar

Bestämmelser om säkerhetsutredningar som hänför sig till personalsäkerhet finns i lagen om säkerhetsutredningar. Syftet med lagen är att genom utredningsförfarandet öka möjligheterna att förebygga brott som kan medföra allvarlig skada för viktiga allmänna eller enskilda intressen eller för datasäkerhet av synnerligen stor betydelse.

En säkerhetsutredning kan göras över en person som söker en tjänst eller ett uppdrag, som ska anställas eller antas till utbildning eller som sköter en tjänst eller ett uppdrag och den kan vara normal, omfattande eller begränsad. Säkerhetsutredningar görs i de fall som anges i lagen, t.ex. om ett fördrag eller någon annan internationell förpliktelse som är bindande för Finland förutsätter att en säkerhetsutredning görs eller ett intyg över en utredning visas upp.

Eftersom integritetsskyddet har karaktären av grundläggande rättighet är utredningsförfarandet strikt formbundet. En säkerhetsutredning kan göras endast om den som utredningen gäller i förväg har gett sitt uttryckliga, skriftliga samtycke. I lagen ingår också en uttömmande uppräkningslista över de register som får användas vid utredningsförfarandet.

Var och en har rätt att få veta om det har gjorts en säkerhetsutredning över en själv för

något bestämt uppdrag. Den som utredningen gäller har också rätt att av den behöriga myndigheten på begäran få de uppgifter som en normal eller en omfattande utredning innehåller om vederbörande. Denna rätt gäller emellertid inte information som hämtats ur ett register som en registrerad inte har rätt till insyn i.

Den arbetsgrupp som hade tillsatts för översynen av lagen om säkerhetsutredningar överlät sitt betänkande till justitieministern den 31 januari 2011. Arbetsgruppen hade i uppdrag att utveckla lagen om säkerhetsutredningar så att den stämmer överens med de skyldigheter som är bindande för Finland och med allmän internationell praxis. Det är meningen att regeringens proposition angående revideringen av lagen om säkerhetsutredningar ska ges under höstsessionen 2012.

3 Målsättning och de viktigaste förslagen

Syftet med propositionen är att sätta i kraft överenskommelsen om informationssäkerhet mellan Finland och Förenta staterna och så förbättra samarbetet mellan länderna samt att trygga finska företags möjligheter att delta i internationella projekt eller projekt mellan Finland och Förenta staterna där det kan krävas utbyte av säkerhetsklassificerad information. Informationssäkerhetsöverenskommelsen utgör också ett stöd för genomförandet av andra överenskommelser mellan Finland och Förenta staterna. Överenskommelsen om sekretesskydd av militär information från 1991 upphör att gälla den dag den föreliggande överenskommelsen träder i kraft.

4 Propositionens konsekvenser

4.1 Konsekvenser för medborgarna

Genom att överenskommelsen sätts i kraft kommer lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet att tillämpas på säkerhetsklassificerad information och säkerhetsklassificerat material som skickas från Förenta staterna till Finland. Enligt lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet är sekretes-

sen beroende av bestämmelserna i fördraget, vilket i allmänhet innebär en mera omfattande sekretessförpliktelse än bestämmelserna i offentlighetslagen. Överenskommelsen mellan Finland och Förenta staterna gäller handlingar som den ena parten anser att ska vara sekretessbelagda och följaktligen har försett med hög säkerhetsklassificering. I artikel 7 i överenskommelsen föreskrivs om sekretessen avseende säkerhetsklassificerad information. Enligt punkt a i artikeln tillåter parterna inte att tredje parter får tillgång till säkerhetsklassificerad information utan föregående skriftligt godkännande från den utlämnande parten. Detta utgör ett undantag till bestämmelserna i offentlighetslagen om sekretessbeläggning i allmänt intresse, eftersom sekretessen där i de flesta fall är beroende av konsekvenserna för det skyddade intresset, om uppgifterna lämnas ut. Denna typ av handlingar ska i regel sekretessbeläggas också enligt 24 § 1 mom. 2 punkten i offentlighetslagen. Den största skillnaden består i att en myndighet som ska avgöra en begäran om att få ta del av information i en handling som avses i en internationell förpliktelse om informationssäkerhet inte särskilt behöver motivera den skada som orsakas av att informationen ges ut. I övrigt ska en begäran om information behandlas i enlighet med offentlighetslagen. Uppkommer det oklarheter om huruvida klassificeringen är korrekt eller om vilka uppgifter i handlingen det är som föranleder klassificeringen, ska myndigheten kontakta den part som har upprättat handlingen. Med stöd av det anförda kan det bedömas att förslaget om att sätta i kraft överenskommelsen om informationssäkerhet mellan Finland och Förenta staterna strängt taget inte minskar medborgarnas tillgång till information i jämförelse med tillgången till information i enlighet med den allmänna lagstiftningen.

Personalsäkerheten är en viktig del av informationssäkerheten. Eftersom lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet i sig förutsätter att det förfarande som avses i lagen om säkerhetsutredningar används för att kontrollera anställdas tillförlitlighet, innebär ett godkännande av den föreslagna lagen inte inskränkningar jämfört med tidigare i skyddet av medbor-

garnas personliga integritet och personuppgifter.

4.2 Konsekvenser för näringslivet

Överenskommelsen öppnar möjligheter för finsk industri att få beställningar eller att delta i projekt som förutsätter tillgång till information som är säkerhetsklassificerad i Förenta staterna. Analogt öppnar överenskommelsen möjligheter för Förenta staternas industri att få beställningar eller att delta i projekt som förutsätter tillgång till information som är säkerhetsklassificerad i Finland.

4.3 Ekonomiska konsekvenser

Propositionen har inga konsekvenser för statsbudgeten eller andra än obetydliga ekonomiska konsekvenser.

4.4 Konsekvenser för förvaltningen

Godkännandet av den överenskommelse och den lag som ingår i propositionen medför inga skyldigheter till eller behov av förändringar i förvaltningen. Överenskommelsen ökar en aning de uppgifter som enligt 4 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet åligger den nationella säkerhetsmyndigheten och de utsedda säkerhetsmyndigheterna.

5 Beredningen av propositionen

Propositionen har beretts vid utrikesministeriet. I beredningen av och förhandlingarna om överenskommelsen deltog representanter för utrikesministeriet, justitieministeriet, försvarsministeriet, arbets- och näringsministeriet, Strålskyddscentralen, Kommunikationsverket och Skyddspolisen. Utlåtanden om propositionen har begärts av justitieministeriet, försvarsministeriet, inrikesministeriet, finansministeriet, kommunikationsministeriet, arbets- och näringsministeriet, Skyddspolisen och Kommunikationsverket. I remissvaren förordas att överenskommelsen snabbt ska godkännas och sättas i kraft.

DETALJMOTIVERING

1 Överenskommelsens innehåll och förhållande till lagstiftningen i Finland

Artikel 1. Succession. När denna överenskommelse träder i kraft upphör överenskommelsen om sekretesskydd av militär information som undertecknades av Finlands regering och Förenta staternas regering den 11 oktober 1991 att gälla. Enligt punkt 2 ska all tidigare förmedlad säkerhetsklassificerad information skyddas i enlighet med denna överenskommelse och alla hänvisningar till sekretessöverenskommelsen betraktas som hänvisningar till denna överenskommelse.

I punkt 3 ställs det en begränsning med avseende på tillämpningsområdet. Överenskommelsen ska inte tillämpas på begränsat tillgänglig information (Restricted Data) enligt Förenta staternas atomenergilag från 1954, eller på information som tidigare varit begränsat tillgänglig (Formerly Restricted Data) som har avförts från denna atomenergikategori, men som Förenta staterna alltså betraktar som försvarsinformation.

Artikel 2. Åtagande att skydda säkerhetsklassificerad information. Enligt punkt 1 ska vardera parten skydda säkerhetsklassificerad information som mottagits direkt eller indirekt av den andra parten i enlighet med kraven i överenskommelsen och sina respektive lagar och bestämmelser. I inledningen till överenskommelsen anges att parternas samarbetsområden omfattar utrikes-, försvars-, säkerhets-, polis-, vetenskaps- och företagsfrågor samt tekniska frågor. De viktigaste kraven i överenskommelsen med avseende på skyddet av säkerhetsklassificerad information ingår i artikel 7.

Enligt punkt 2 ska parterna underrätta varandra om förslag till ändringar av lagar och bestämmelser som kan påverka skyddet av säkerhetsklassificerad information. I sådana fall ska parterna samråda sinsemellan för att behandla ändringar som eventuellt bör göras i överenskommelsen.

Artikel 3. Definitioner. I artikeln definieras de begrepp som är centrala i tillämpningen av överenskommelsen på följande sätt:

I punkt a definieras säkerhetsklassificerad information. Överenskommelsen gäller information som Finlands eller Förenta staternas regering framställer eller som framställs på dessa regeringars vägnar eller som hör till någondera regeringens jurisdiktion eller bestämmanderätt och som med hänsyn till respektive regerings nationella säkerhet ska skyddas och har indikerats som sådan information genom säkerhetsklassificering bestämd av regeringen i fråga. Informationen kan vara i muntlig, visuell eller elektronisk form, i form av dokument eller material, däribland apparatur eller teknik. Punkten är i samklang med 2 § 1 mom. i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Enligt punkt b avses med säkerhetsklassificerat kontrakt ett kontrakt som förutsätter eller kommer att förutsätta att en kontraktspart eller dess anställda får tillträde till säkerhetsklassificerad information. Punkten är i samklang med 2 § 3 mom. i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Enligt punkt c avses med kontraktspart en fysisk eller juridisk person som har rättslig behörighet att ingå kontrakt, och/eller en part till ett säkerhetsklassificerat kontrakt enligt överenskommelsen.

I punkt d definieras intyg över säkerhetsutredning som gäller sammanslutning (Facility Security Clearance, FSC). Med intyg över säkerhetsutredning som gäller sammanslutning avses ett intyg av en behörig säkerhetsmyndighet till en kontraktsparts anläggning, av vilken det framgår att anläggningen har genomgått en säkerhetsutredning och vidtagit relevanta säkerhetsåtgärder i syfte att skydda säkerhetsklassificerad information. Intyget innebär också att kontraktsparten skyddar säkerhetsklassificerad information i enlighet med överenskommelsens bestämmelser och att den behöriga säkerhetsmyndigheten över-

vakar och säkerställer att kontraktsparten följer överenskommelsen. Intyg över säkerhetsutredning som gäller sammanslutning behövs inte på nivån begränsad tillgång. Punkten är i samklang med 12 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

I punkt e definieras intyg över personsäkerhetsutredning (Personnel Security Clearance, PSC). Med intyg över personsäkerhetsutredning avses ett intyg av en behörig säkerhetsmyndighet om nivån på en personsäkerhetsutredning av en fysisk person som är anställd hos ett statligt ämbetsverk eller vid en kontraktsparts anläggning inom partens jurisdiktion. Med intyg över personsäkerhetsutredning avses också ett utlåtande av den behöriga säkerhetsmyndigheten i det land där den berörda personen är medborgare om denna persons förutsättningar att få intyg över personsäkerhetsutredning, om personen i fråga ska arbeta hos den andra parten eller dess kontraktspart. Punkten är i samklang med 11 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

I punkt f definieras begreppet informationsbehov. Med informationsbehov avses beslut av en innehavare av säkerhetsklassificerad information, enligt vilken den presumtiva mottagaren behöver ha tillgång till specifik säkerhetsklassificerad information för att utföra eller bistå ett lagenligt och tillåtet statligt uppdrag. Motsvarande definition ingår också i 6 § 3 mom. i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Artikel 4. Säkerhetsmyndigheter. Enligt artikeln ska parterna underrätta varandra om de säkerhetsmyndigheter som ska ansvara för genomförandet av överenskommelsen samt eventuella senare ändringar av dessa säkerhetsmyndigheter.

Enligt 4 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet är denna myndighet i Finland utrikesministeriet, där uppgiften sköts av Nationella säkerhetsmyndigheten. Härutöver är försvarsministeriet, huvudstaben, Skyddspolisen och Kommunikationsverket utsedda säkerhetsmyndigheter.

Artikel 5. Märkning av säkerhetsklassificerad information. Enligt punkt 1 ska säker-

hetsklassificerad information märkas med nationella säkerhetsklasser som motsvarar varandra enligt tabellen som presenteras i artikeln.

Den högsta säkerhetsklassen, som kräver de strängaste informationssäkerhetsåtgärderna, är "ERITTÄIN SALAINEN" (TOP SECRET). Till denna kategori räknas i Finland information som, om den obehörigen röjs, kan orsaka särskilt påtaglig skada för försvaret, säkerheten, de internationella relationerna eller andra allmänna intressen.

Den nästhögsta säkerhetsklassen är "SALAINEN" (SECRET). Hit hör i Finland information som, om den obehörigen röjs, kan orsaka väsentlig skada för försvaret, säkerheten, de internationella relationerna eller andra allmänna intressen.

Den tredje högsta säkerhetsklassen är "LUOTTAMUKSELLINEN" (CONFIDENTIAL), varmed i Finland avses information som, om den obehörigen röjs, kan skada försvaret, säkerheten, de internationella relationerna eller andra allmänna intressen.

Till den fjärde klassen av handlingar, "KÄYTTÖ RAJOITETTU", hör information som, om den obehörigen röjs, kan skada allmänna intressen eller försämra myndigheternas möjligheter att agera. Någon motsvarande klass används inte i Förenta staterna. Säkerhetsklassificerad information som har markerats med den finska säkerhetsklassen KÄYTTÖ RAJOITETTU ska i Förenta staterna hanteras på det sätt som bestäms i överenskommelsens bilaga "Förfarandet vid hantering i Förenta staterna av finsk säkerhetsklassificerad information i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU (Restricted)". Säkerhetsklassificerad information som har markerats med den finska säkerhetsklassen KÄYTTÖ RAJOITETTU ska i Förenta staterna hanteras på samma sätt som Förenta staternas oklassificerade (U.S. UNCLASSIFIED) information som enligt en eller flera lagar i Förenta staterna inte är offentlig. Lagarna i fråga anges i tredje fotnoten till artikel 5.1.

Alla handlingar som har försetts med Förenta staternas märkning som indikerar att det handlar om kontrollerad oklassificerad information (Controlled Unclassified Informa-

tion, CUI), ska i Finland märkas, hanteras, överföras och bevaras på samma sätt som information i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU.

Motsvarigheterna på svenska till de finska säkerhetsklassmärkningarna anges i första fotnoten till punkt 1.

Finlands internationella relationer skyddas i 24 § 1 mom. 1 och 2 punkten i offentlighetslagen, försvaret i punkt 10 och säkerheten i punkt 5, 8 och 9 i samma moment. Andra allmänna intressen som avses i offentlighetslagen kan t.ex. vara skyddet av säkerhetsarrangemangen för statsledningen och statsbesök och för datasystem (24 § 1 mom. 7 punkten) samt samhällsekonomin (24 § 1 mom. 11 och 12 punkten). Allmänt tillämpliga bestämmelser om sekretess- och klassificeringsanteckningar i myndighetshandlingar ingår i 25 § i offentlighetslagen. Enligt 25 § 3 mom. i lagen kan en handling föras med en anteckning som anger vilka krav på datasäkerhet som ska följas vid hanteringen av handlingen. Handlingar som avses i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet ska föras med anteckning om säkerhetsklass i enlighet med den lagen. Anteckning om säkerhetsklassificering ska göras också om det föreskrivs genom förordning av statsrådet.

Enligt punkt 2 ska vardera parten stämpla, märka eller förse all säkerhetsklassificerad information från den andra parten med den utlämnande regeringens namn. Informationen ska stämplas, märkas eller föras med den mottagande partens nationella säkerhetsklass, som inte får vara lägre än den motsvarande säkerhetsklass som hade fastställts av den utlämnande regeringen och på en skyddsnivå som är åtminstone likvärdig med den hos den utlämnande parten.

Enligt 8 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet ska särskilt känsligt informationsmaterial oberoende av vad som föreskrivs i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet föras med en sådan anteckning om säkerhetsklass som anges i en internationell förpliktelse som gäller informationssäkerhet, för att ange vilka säkerhetskrav som ska följas vid hanteringen av materialet. Särskilda be-

stämmelser om anteckningen om säkerhetsklassificering finns i 11 § i informationssäkerhetsförordningen och föreskrifter om klassificeringens motsvarighet vid tillgodo-seendet av internationella förpliktelser som gäller informationssäkerheten i 12 § i förordningen. I 11 § 1 mom. i förordningen föreskrivs om när en anteckning om säkerhetsklassificering kan göras i en sekretessbelagd handling. Enligt 11 § 3 mom. i förordningen får anteckning om säkerhetsklass inte användas i andra fall än de som avses i 1 mom., om inte anteckningen är nödvändig för tillgodo-seendet av en internationell förpliktelse som gäller informationssäkerhet eller handlingen i övrigt hänför sig till internationellt samarbete. I 11 § 4 mom. i förordningen finns en specialbestämmelse om anteckning om säkerhetsklassificering på svenska.

Artikel 6. Ansvar för säkerhetsklassificerad information. Enligt artikeln ska vardera parten ansvara för all säkerhetsklassificerad information från den andra parten under den tid informationen finns inom dess jurisdiktion och bestämmanderätt. Under transport är den utlämnande parten ansvarig för all säkerhetsklassificerad information ända till dess att den officiellt har lämnats över i den andra partens förvar.

Artikel 7. Skydd av säkerhetsklassificerad information. Artikeln innehåller de viktigaste förpliktelserna om ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad information.

Enligt första stycket ska ingen enskild person ha rätt att ha tillgång till säkerhetsklassificerad information som tagits emot från den andra parten enbart på grund av rang, ställning eller säkerhetsutredning. Tillgång till säkerhetsklassificerad information ska endast beviljas personer som behöver informationen för sin tjänsteutövning och som har genomgått säkerhetsutredning i enlighet med de normer parterna har föreskrivit.

Bestämmelsen är i samklang med 6 § 3 mom. i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet, enligt vilken endast personer som behöver informationen för skötsel av sina uppgifter ska ha tillgång till materialet. Den kontroll av en persons tillförlitlighet som internationella informationssäkerhetsförpliktelser kräver ut-

förs i Finland i enlighet med lagen om säkerhetsutredningar och med 11 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Enligt punkt a får den part som tar emot säkerhetsklassificerad information inte lämna ut informationen till en regering, en person, ett företag, en inrättning, en organisation eller någon annan sammanslutning från en tredje stat utan föregående skriftligt godkännande från den utlämnande parten. Punkten förpliktar parterna att följa principen om utlämnarens samtycke. Bestämmelsen är i samklang med 6 § 1 mom. i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet, enligt vilket särskilt känsligt informationsmaterial ska sekretessbeläggas, om inte annat följer av en internationell förpliktelse som gäller informationssäkerhet.

I punkt b uttrycks en bestämmelse om ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerade uppgifter. Enligt punkten ska parterna säkerställa att den part som tar emot säkerhetsklassificerad information ger informationen ett skydd på samma nivå som den utlämnande parten.

Enligt punkt c får den part som tar emot säkerhetsklassificerad information inte använda den eller tillåta att den används för något annat ändamål än för vilket den har tillhandahållits utan föregående skriftligt godkännande från den utlämnande parten. En bestämmelse som motsvarar förpliktelsen finns i 6 § 2 mom. i lagen om internationella förpliktelser om informationssäkerhet.

Punkt d handlar om privata rättigheter, såsom patent, upphovsrätter eller affärshemligheter som ingår i eller anknyter till säkerhetsklassificerad information. Den mottagande parten ska respektera dessa privata rättigheter och får inte lämna ut, använda, byta eller röja säkerhetsklassificerad information där det ingår immateriella rättigheter innan ett uttryckligt skriftligt tillstånd från ägaren till dessa rättigheter har erhållits. Skyddet av immateriella rättigheter regleras bland annat i patentlagen (550/1967) och i upphovsrättslagen (404/1961).

Enligt punkt e ska varje organisation eller inrättning som hanterar säkerhetsklassificerad information föra förteckning över de per-

soner som har rätt att ha tillgång till informationen i fråga. Bestämmelsen är i samklang med 6 § 3 mom. i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Enligt punkt f ska parterna säkerställa att det upprättas ansvars- och övervakningsförfaranden för kontroll av distributionen av och tillgången till säkerhetsklassificerad information. I Finland ska en myndighet enligt 18 § i offentlighetslagen bland annat se till att handlingar är skyddade och integrerade. Enligt 4 § 2 mom. i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet har den nationella säkerhetsmyndigheten till uppgift att i synnerhet styra och övervaka att särskilt känsliga informationsmaterial skyddas och att de hanteras på ett lämpligt sätt.

Enligt punkt g ska den part som tar emot säkerhetsklassificerad information följa alla tilläggsrestriktioner som den part som lämnar ut informationen eventuellt fastställer för användning, röjande och utlämnande av eller tillgång till informationen. När det gäller användningen kan tilläggsrestriktionerna gälla bland annat kopiering och översättning, tiden över vilken användningen sträcker sig samt elektronisk hantering. När det gäller utlämnande och röjande kan tilläggsrestriktionerna gälla bland annat utlokalisering och användning av underleverantörer. När det gäller tillgången kan tilläggsrestriktionerna handla om att personantalet begränsas och att informationen endast lämnas ut till utsedda personer.

Artikel 8. Personsäkerhetsutredning. Enligt punkt 1 ska vardera parten göra en relevant och tillräckligt detaljerad utredning för att avgöra huruvida personen i fråga har förutsättningar att få tillgång till säkerhetsklassificerad information. Beslutet om beviljande av intyg över personsäkerhetsutredning ska fattas i enlighet med nationella lagar och bestämmelser. Innan en företrädare för en part lämnar ut säkerhetsklassificerad information till en anställd eller företrädare för den andra parten ska enligt punkt 2 den part som tar emot informationen ge den utlämnande parten en försäkran om att den anställda eller företrädaren i fråga har intyg över säkerhetsutredning på behövlig nivå, att personen behöver ha tillgång till den säkerhetsklassificerade informationen i sin tjänsteutövning och att

den andra parten kommer att skydda informationen. Den kontroll av en persons tillförlitlighet som internationella informationssäkerhetsförpliktelser kräver utförs i Finland i enlighet med lagen om säkerhetsutredningar och med 11 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. Personssäkerhetsutredningarna görs av huvudstaben i ärenden som gäller försvarsförvaltningen, i övriga fall av Skyddspolisén. Bestämmelser om säkerhetsintyg finns i 14 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Artikel 9. Utlämnande av säkerhetsklassificerad information till en kontraktspart. I artikeln föreskrivs det om åtgärder som den mottagande parten ska vidta innan säkerhetsklassificerad information från den andra parten lämnas ut till en kontraktspart eller en presumtiv kontraktspart. Den mottagande parten ska förvissa sig om att kontraktsparten har kapacitet för att skydda den säkerhetsklassificerade informationen (punkt a) och bevilja kontraktspartens anläggning ett relevant intyg över säkerhetsutredning som gäller sammanslutningar (punkt b) samt personer som behöver tillgång till den säkerhetsklassificerade informationen i sin tjänsteutövning intyg över personssäkerhetsutredning (punkt c). Vidare ska den mottagande parten säkerställa att berörda personer informeras om sitt ansvar för att skydda den säkerhetsklassificerade informationen (punkt d). Den mottagande parten ska genomföra regelbundna säkerhetskontroller vid anläggningen som beviljats intyg över säkerhetsutredning (punkt e) och säkerställa att tillgången till den säkerhetsklassificerade informationen inskränks till personer med informationsbehov (punkt f). Bestämmelsens förhållande till lagstiftningen i Finland redogörs närmare i samband med motiveringarna till artikel 10.

Artikel 10. Säkerhetsklassificerade kontrakt. Artikeln gäller upprättande av säkerhetsklassificerade kontrakt inom endera partens territorium.

Enligt punkt 1 ska den part som har för avsikt att ingå eller som bemyndigar en kontraktspart inom sin stat att med en kontraktspart i den andra partens stat ingå ett kontrakt där det ingår information i säkerhetsklass

LUOTTAMUKSELLI-

NEN/CONFIDENTIAL eller högre be om en försäkran om att den andra partens behöriga säkerhetsmyndigheter har utfärdat ett intyg över säkerhetsutredning som gäller sammanslutning.

Enligt punkt 2 ska ett säkerhetsklassificerat kontrakt eller en säkerhetsklassificerad offertbegäran inkludera relevanta säkerhetsklausuler och andra relevanta bestämmelser, även bestämmelser om säkerhetskostnaderna.

Bestämmelserna som ingår i artiklarna 9 och 10 bör ses som en helhet. Nationella bestämmelser som gäller utlämnande av säkerhetsklassificerad information till kontraktsparter och om säkerhetsklassificerade kontrakt finns i 1 § 2 mom. (tillämpning på näringsidkare), 2 § 2 punkten (särskilt känsligt informationsmaterial), 7 § (tystnadsplikt och förbud mot utnyttjande) samt i 12 § (säkerhetsutredningar som gäller sammanslutningar), 13 § (förbindelse om att vidta säkerhetsåtgärder) och 14 § (säkerhetsintyg) i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. Den nationella regleringen motsvarar förpliktelserna i överenskommelsen. Finska myndigheters rätt att lämna ut information som är nödvändig för att uppfylla förpliktelser finns föreskriven i 17 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Artikel 11. Ansvar för anläggningar Enligt artikeln ansvarar vardera parten för säkerheten hos alla sådana statliga och privata anläggningar och inrättningar där det förvaras säkerhetsklassificerad information från den andra parten och säkerställer att det för varje sådan anläggning eller inrättning utses kompetenta personer som ska ansvara för och vara bemyndigade att övervaka och skydda informationen. I informationssäkerhetsförordningen regleras bland annat de allmänna informationssäkerhetskraven i hanteringen av myndigheternas handlingar inom statsförvaltningen. För att uppfylla bestämmelserna i denna artikel kan det i enlighet med 13 § 1 mom. i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet förutsättas att privata anläggningar och inrättningar åtar sig att vidta nödvändiga åtgärder som förutsätts i en internationell förpliktelse om in-

formationssäkerhet. Förutsättningen för beviljande av intyg över säkerhetsutredning som gäller sammanslutningar är att företaget har en säkerhetsansvarig som tar hand om förpliktelserna som härrör från åtagandet.

Artikel 12. Förvaring av säkerhetsklassificerad information. Enligt artikeln ska säkerhetsklassificerad information förvaras så att endast personer som har beviljats tillstånd har tillträde till den. Bestämmelser om skyldigheten att se till att särskilt känsligt informationsmaterial skyddas på ett sätt som motsvarar säkerhetsklassen när sådant material produceras, kopieras, översänds, distribueras, lagras, utplånas eller i något annat avseende hanteras finns i 9 § 1 mom. i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. I 2 mom. i den artikeln ges ett bemyndigande att genom förordning av statsrådet (informationssäkerhetsförordningen) utfärda föreskrifter om säkerhetsåtgärder som motsvarar de olika säkerhetsklasserna. Bestämmelser om säkerhetskraven i samband med förvaring och hantering av handlingar finns i 14 § i informationssäkerhetsförordningen. Bestämmelserna om förvaringen av handlingar är således reglerad på förordningsnivå i Finland.

Artikel 13. Förmedling av säkerhetsklassificerad information. Artikeln innehåller detaljerade bestämmelser om proceduren vid överföring av säkerhetsklassificerade handlingar och material mellan parterna samt bestämmelser om elektronisk dataöverföring. Bestämmelserna är i samklang med 18 och 19 § i informationssäkerhetsförordningen som gäller förmedling och elektronisk överföring av handlingar.

Artikel 14. Besök. Artikeln tillämpas på besök som förutsätter tillgång till säkerhetsklassificerad information eller besök där tillträde till besöksobjektet kräver intyg över säkerhetsutredning. Enligt punkt 1 ska sådana besök inskränkas till besök som är nödvändiga för det officiella ändamålet.

Enligt punkt 2 får besökstillstånd endast utfärdas av den part, på vars territorium anläggningen eller inrättningen som är föremål för besöket är belägen, eller av statliga myndigheter utsedda av denna part. Den part som beviljar besökstillståndet ska ansvara för att

anläggningen eller inrättningen som är föremål för ett föreslaget besök informeras om besöket och om omfattningen av den säkerhetsklassificerade information och högsta säkerhetsklass besökaren kan få tillgång till. Enligt punkt 3 ska begäran om besök när det gäller finländska besökare ställas till Finlands ambassad i Washington och när det gäller besökare från Förenta staterna till Förenta staternas ambassad i Helsingfors.

Artikel 15. Säkerhetsbesök. Enligt artikeln kan genomförandet av de säkerhetskrav som fastställs i överenskommelsen främjas genom ömsesidiga besök av parternas säkerhetspersonal. Säkerhetsföreträdare ska tillåtas besöka den andra parten och diskutera och iakttä hur den andra parten genomför avtalet. Bestämmelser om besök finns i 18 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Artikel 16. Säkerhetsstandarder. Enligt artikeln ska vardera parten på begäran informera den andra parten om sina säkerhetsstandarder, -förfaranden och -kutymer för att skydda säkerhetsklassificerad information.

Artikel 17. Kopiering av säkerhetsklassificerad information. Vid kopiering av säkerhetsklassificerade handlingar eller andra databärare som innehåller säkerhetsklassificerad information ska enligt artikeln alla ursprungliga säkerhetsmärkningar i dem också kopieras eller antecknas på varje kopia. Sådana kopierade handlingar eller databärare ska övervakas på samma sätt som de ursprungliga handlingarna eller databärarna. Antalet kopior ska inskränkas till det som krävs för officiella ändamål. I 17 § i informationssäkerhetsförordningen bestäms om kopiering av handlingar.

Artikel 18. Utplåning av säkerhetsklassificerad information. Enligt punkt 1 ska säkerhetsklassificerade handlingar och andra databärare från den andra parten som innehåller säkerhetsklassificerad information utplånas genom bränning, sönderdelning, uppslagning eller på något annat sätt som förhindrar att den säkerhetsklassificerade informationen de innehåller återställs. Enligt punkt 2 ska säkerhetsklassificerat material, däribland utrustning, som innehåller säkerhetsklassificerad information, utplånas så att informatio-

nen inte längre går att identifiera och återställa av den överförda säkerhetsklassificerade informationen eller delar av den förhindras. I 21 § i informationssäkerhetsförordningen föreskrivs om arkivering och utplåning av handlingar. Bestämmelserna om hanteringen av handlingar är således i Finland reglerad på förordningsnivå.

Artikel 19. Nedklassificering eller hävande av säkerhetsklassificering. Enligt punkt 1 ska säkerhetsklassificerad information nedklassificeras eller säkerhetsklassificeringen hävas när skyddskravet för informationen i fråga lättar eller informationen inte längre på något sätt behöver skyddas från att obehörigen röjas. Enligt punkt 2 har den utlämnande parten full prövningsrätt med avseende på nedklassificering eller hävande av säkerhetsklassificering för sin egen säkerhetsklassificerade information. Den mottagande parten får inte nedklassificera säkerhetsklassificerad information från den andra parten utan föregående skriftligt samtycke av den utlämnande parten.

Artikel 20. Förlust eller äventyrande av information. Enligt artikeln ska den utlämnande parten omedelbart underrättas om förlust eller äventyrande av säkerhetsklassificerad information som tillhör den, eller om eventuell förlust eller eventuellt äventyrande av informationen, och den mottagande parten ska inleda en undersökning för att fastställa omständigheterna. Den utlämnande parten ska informeras om resultatet av undersökningen och om vilka åtgärder som vidtagits för att förhindra att situationen upprepas. Bestämmelserna som rör förpliktelserna i artikeln ingår i 19 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet.

Artikel 21. Tvister. Enligt artikeln ska tvister som härrör från eller har samband med denna överenskommelse lösas genom samråd mellan parterna och inte hänskjutas till nationell eller internationell domstol eller till någon annan person eller enhet för avgörande.

Artikel 22. Kostnader. Enligt artikeln ansvarar vardera parten för sina egna kostnader för att genomföra denna överenskommelse.

Artikel 23. Slutbestämmelser. I artikeln ingår bestämmelser om överenskommelsens ikraftträdande, kompletterande arrangemang,

uppsägning och giltighetstid samt om skyldigheter som följer av en uppsägning. Parternas behöriga myndigheter kan utforma kompletterande arrangemang i enlighet med överenskommelsen. Avsikten är att Finlands och Förenta staternas säkerhetsmyndigheter ska förhandla fram en reglering om överenskommelsens genomförande mera i detalj. Överenskommelsen gäller i tjugofem år och därefter utan vidare åtgärder fem år åt gången. En part kan säga upp överenskommelsen genom skriftlig anmälan via diplomatiska kanaler nittio dagar i förväg till den andra parten.

2 Lagförslag

1 §. Genom bestämmelsen sätts de bestämmelser i överenskommelsen i kraft som hör till området för lagstiftningen. Dessa bestämmelser refereras nedan i avsnittet om riksdagens samtycke.

2 §. I paragrafen föreslås att förordningen om ikraftträdande av överenskommelsen med Amerikas Förenta Stater om sekretesskydd av militär information (1359/1991) ska upphävas. Enligt artikel 1.1 i överenskommelsen upphör sekretessöverenskommelsen att gälla när den nya överenskommelsen träder i kraft. Därför behöver sekretessöverenskommelsens ikraftträdandeförordning från 1991 upphävas i samband med att den nya överenskommelsen sätts i kraft.

3 §. Om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen som inte hör till området för lagstiftningen och om ikraftträdandet av lagen bestäms genom förordning av statsrådet. Lagen avses träda i kraft samtidigt som överenskommelsen för Finlands del träder i kraft.

3 Ikraftträdande

Enligt artikel 23.1 i överenskommelsen mellan Finland och Förenta staterna träder överenskommelsen i kraft den första dagen den andra månaden efter att Republiken Finlands regering via diplomatiska kanaler har underrättat Amerikas förenta staters regering att alla nationella förfaranden som behövs för att sätta överenskommelsen i kraft i Finland

har slutförts. Lagen om sättande i kraft av överenskommelsen avses träda i kraft samtidigt som överenskommelsen för Finlands del träder i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning av statsrådet.

I artikel 1.1 i överenskommelsen föreskrivs att överenskommelsen om sekretesskydd av militär information som undertecknades av Finlands regering och Förenta staternas regering den 11 oktober 1991 (FördrS 95/1991) upphör att gälla den dag överenskommelsen träder i kraft. Överenskommelsen från 1991 sattes på sin tid i kraft genom förordning av republikens president. Förordningen behöver upphävas i samband med att överenskommelsen sätts i kraft.

4 Behovet av riksdagens samtycke och behandlingsordning

4.1 Behovet av riksdagens samtycke

Enligt 94 § 1 mom. i grundlagen krävs riksdagens godkännande för fördrag och andra internationella förpliktelser som innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen. Enligt grundlagsutskottets tolkningspraxis ska en bestämmelse anses höra till området för lagstiftningen om den gäller utövande eller begränsning av någon grundläggande fri- eller rättighet som är skyddad i grundlagen, om den i övrigt gäller grunderna för individens rättigheter och skyldigheter, om den sak som bestämmelsen gäller är sådan att om den enligt grundlagen ska föreskrivas i lag eller om det finns lagbestämmelser om den sak som bestämmelsen gäller eller om det enligt rådande uppfattning i Finland ska lagstiftas om saken. Enligt grundlagsutskottet hör en bestämmelse om en internationell förpliktelse på dessa grunder till området för lagstiftningen oavsett om den strider mot eller överensstämmer med en lagbestämmelse i Finland (se t.ex. GrUU 11/2000 rd och GrUU 12/2000 rd).

På de grunder som nämns ovan krävs riksdagens samtycke för flera bestämmelser i den överenskommelse som ingår i propositionen.

I artikel 1.1 i överenskommelsen föreskrivs att överenskommelsen om sekretesskydd av militär information som undertecknades av

Finlands regering och Förenta staternas regering den 11 oktober 1991 (FördrS 94/1991) upphör att gälla den dag överenskommelsen träder i kraft. Enligt 94 § 1 mom. i grundlagen krävs riksdagens godkännande för fördrag och andra internationella förpliktelser som innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen. Grundlagsutskottet har i sin tolkningspraxis i fråga om upphävande av en överenskommelse ansett att även om det formellt inte är fråga om uppsägning av en överenskommelse, kan ett folkrättsligt upphävande av en överenskommelse till sina effekter jämföras med uppsägning av en förpliktelse (GrUU 18/2002 rd och GrUU 32/2006 rd). I samband med grundlagsreformen hävdade grundlagsutskottet att riksdagens godkännande krävs för uppsägning också av sådana internationella förpliktelser som riksdagen godkände innan den nya grundlagen trädde i kraft. Kravet på godkännande gäller dessutom uppsägningar av förpliktelser som ursprungligen inte godkänkts av riksdagen men som utifrån den nya grundlagen bör föreläggas riksdagen för godkännande (GrUB 10/1998 rd och GrUU 18/2002 rd). Överenskommelsen från 1991 har i enlighet med den tidigare statsförfattningen godkänkts av republikens president och satts i kraft genom förordning av republikens president (1359/1991). Eftersom det i den överenskommelsen ingår bestämmelser som hör till området för lagstiftningen – exempelvis punkt 1 om sekretessen och skyddet av säkerhetsklassificerad information och punkt 2 om definitionen av säkerhetsklassificerad information och om anteckningar om säkerhetsklassificering – förutsätter upphävandet av den enligt den nuvarande grundlagen godkännande av riksdagen.

I artikel 2.1 i överenskommelsen föreskrivs att vardera parten ska skydda säkerhetsklassificerad information som mottagits direkt eller indirekt av den andra parten i enlighet med kraven i överenskommelsen och sina respektive lagar och bestämmelser. Artikel 2.1 tillsammans med artikel 7 om skydd av säkerhetsklassificerad information utgör de viktigaste bestämmelserna som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen. I artikel 3 definieras vad som avses med säker-

hetsklassificerad information och säkerhetsklassificerade kontrakt. Eftersom dessa definitioner direkt eller indirekt påverkar tolkningen och tillämpningen av materiella bestämmelser i överenskommelsen som hör till området för lagstiftningen kräver de riksdagens godkännande (GrUU 6/2001 rd).

Artikel 5 innehåller bestämmelser om märkning av säkerhetsklassificerad information och om säkerhetsklassernas motsvarighet. Allmänt tillämpliga bestämmelser om sekretess- och klassificeringsmärkningar ingår i 25 § i offentlighetslagen. Enligt den lagens 25 § ska det göras en sekretessanteckning i en myndighetshandling som en myndighet ger ut till en part och som ska vara sekretessbelagd på grund av någon annans eller allmänt intresse. I andra sekretessbelagda handlingar kan en anteckning göras efter prövning. I 8 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet finns det dessutom bestämmelser om anteckning av säkerhetsklass i särskilt känsligt informationsmaterial. Enligt den ska särskilt känsligt informationsmaterial oberoende av vad som föreskrivs i offentlighetslagen föras med en sådan anteckning om säkerhetsklass som anges i en internationell förpliktelse som gäller informationssäkerhet, för att ange vilka säkerhetskrav som ska följas vid hantering av materialet. Bestämmelsen hör till området för lagstiftningen.

I artikel 7 i överenskommelsen ingår bestämmelser om åtgärder som krävs för att skydda säkerhetsklassificerad information inom tillämpningsområdet för överenskommelsen och som begränsar utlämnande, förmedling och användning av samt tillgången till informationen. I punkt a är det fråga om överenskommelsens viktigaste sekretessbestämmelse, utifrån vilken Finland kan skydda säkerhetsklassificerad information som utbyts med stöd av överenskommelsen utan den skaderekvisitbedömning som föreskrivs i offentlighetslagen. Till detta skydd anknyter även punkt b, enligt vilken parterna ska säkerställa att den part som tar emot säkerhetsklassificerad information ger informationen ett skydd på samma nivå som den utlämnande parten. I Finland är myndighetshandlingar enligt huvudregeln offentliga. Var och en har

enligt 12 § 2 mom. i grundlagen rätt att ta del av myndigheters offentliga handlingar. Denna rätt kan endast av tvingande skäl begränsas genom lag. Avvikande från bestämmelserna i offentlighetslagen ska särskilt känsligt informationsmaterial enligt 6 § 1 mom. i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet sekretessbeläggas, om inte annat följer av en internationell förpliktelse som gäller informationssäkerhet. Första stycket i artikel 7 ger uttryck för en begränsning med avseende på personer som får tillgång till säkerhetsklassificerad information, enligt vilken endast personer som behöver informationen för sin tjänsteutövning och som har genomgått säkerhetsutredning i enlighet med de normer parterna har föreskrivit ska ha tillgång till sådan information. En bestämmelse som motsvarar förpliktelsen finns i 6 § 3 mom. i lagen om internationella förpliktelser om informationssäkerhet. Enligt punkt c får säkerhetsklassificerad information endast användas för det ändamål informationen har utlämnats för. En bestämmelse som motsvarar förpliktelsen finns i 6 § 2 mom. i lagen om internationella förpliktelser om informationssäkerhet. Punkt d handlar om privata rättigheter, såsom patent, upphovsrätter eller affärshemligheter som ingår i eller anknyter till säkerhetsklassificerad information. Den mottagande parten ska respektera dessa privata rättigheter och får inte lämna ut, använda, byta eller röja säkerhetsklassificerad information där det ingår immateriella rättigheter innan ett uttryckligt skriftligt tillstånd från ägaren till dessa rättigheter har erhållits. Skyddet av immateriella rättigheter regleras bland annat i patentlagen (550/1967) och i upphovsrättslagen (404/1961). Nämnade bestämmelser hör följaktligen till området för lagstiftningen och kräver riksdagens samtycke för att träda i kraft.

I artikel 8 finns bestämmelser om person-säkerhetsutredning. Enligt punkt 1 ska vardera parten göra en relevant och tillräckligt detaljerad utredning för att avgöra huruvida personen i fråga har förutsättningar att få tillgång till säkerhetsklassificerad information. Beslutet om beviljande av intyg över person-säkerhetsutredning ska fattas i enlighet med

nationella lagar och bestämmelser. I upplägg för säkerhetsutredningar ska det som sägs i 10 § 1 mom. i grundlagen om tryggt privatliv och om plikten att lagstifta om skydd för personuppgifter beaktas. I Finland finns det i lagen om säkerhetsutredningar föreskrifter om vilka som ska vara föremål för säkerhetsutredningar samt om utredningsförfarandet. Bestämmelsen hör följaktligen till området för lagstiftningen och kräver riksdagens samtycke för att träda i kraft.

I artikel 9 finns det bestämmelser om utlämnande av säkerhetsklassificerad information till kontraktsparter och i artikel 10 om säkerhetsklassificerade kontrakt och säkerhetsutredningar som gäller de företag som är parter i sådana kontrakt. Föreskrifter om säkerhetsutredningar som gäller sammanslutningar finns i 12 och 13 § i lagen om internationella förpliktelser om informationssäkerhet. Artiklarna 9 och 10 i överenskommelsen hör till området för lagstiftningen.

Artikel 15 innehåller bestämmelser om besök mellan parternas säkerhetsmyndigheter. Syftet med besök av parternas säkerhetsmyndigheter är att främja genomförandet av säkerhetskraven som fastställts i överenskommelsen. Denna besöksrätt innehåller inget sådant utövande av offentlig makt eller sådan granskningsrätt som står i konflikt med grundlagen (GrUU 39/1997 rd). I 18 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet finns motsvarande föreskrifter om faktorer i anslutning till genomförandet av överenskommelsens besöksbestämmelse. Artikelns bestämmelser hör följaktligen till området för lagstiftningen.

I artikel 20 förutsätts att den utlämnande parten omedelbart ska underrättas om förlust eller äventyrande av säkerhetsklassificerad information som tillhör den, eller om eventuell förlust eller eventuellt äventyrande av sådan information, och den mottagande parten ska inleda en undersökning för att fastställa omständigheterna. Den utlämnande parten ska informeras om resultatet av undersökningen och om vilka åtgärder som vidtagits för att förhindra att situationen upprepas. I 19 § i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet föreskrivs om de nationella säkerhetsmyndigheternas skyldig-

heter i sådana situationer som avses i bestämmelserna i överenskommelsen. Artikelns bestämmelser hör följaktligen till området för lagstiftningen.

4.2 Behandlingsordning

Allmänt tillämpliga bestämmelser om sekretess avseende säkerhetsklassificerade uppgifter finns i lagen om internationella förpliktelser som gäller informationssäkerhet. Enligt 6 § 1 mom. i den lagen ska särskilt känsligt informationsmaterial sekretessbeläggas, om inte annat följer av en internationell förpliktelse som gäller informationssäkerhet. Enligt 6 § 2 mom. i den lagen får särskilt känsligt informationsmaterial användas och lämnas ut endast för angivet ändamål, om inte den som bestämt materialets säkerhetsklass har samtyckt till något annat. Vidare ska enligt 6 § 3 mom. en myndighet som hanterar särskilt känsligt informationsmaterial se till att endast personer som behöver informationen för skötsel av sina uppgifter har tillgång till materialet. Dessa personer ska i de fall som den internationella förpliktelsen som gäller informationssäkerhet förutsätter namnges på förhand. Detsamma gäller näringsidkare som avses i 1 § 2 mom. Med särskilt känsligt informationsmaterial avses i lagen sådana sekretessbelagda handlingar och material samt sådan information som kan fås ur dem samt sådana handlingar och material som producerats utifrån dessa handlingar och material samt denna information och som har säkerhetsklassificerats enligt en internationell förpliktelse som gäller informationssäkerhet. Bestämmelserna i artikel 7 i överenskommelsen breddar inte skyldigheten att iakttä sekretess från vad som har reglerats i 6 § i nämnda lag. Bestämmelserna inverkar följaktligen inte på överenskommelsens behandlingsordning.

Överenskommelsen mellan Finland och Förenta staterna om ömsesidigt skydd och utbyte av säkerhetsklassificerad information kan inte anses innehålla bestämmelser som berör grundlagen på det sätt som avses i 94 § 2 mom. och 95 § 2 mom. i grundlagen. Enligt regeringens uppfattning kan överenskommelsen följaktligen godkännas med enkel majoritet.

ritet och förslaget om sättande i kraft av de bestämmelser i överenskommelsen som hör till området för lagstiftningen godkännas i vanlig lagstiftningsordning.

Med stöd av vad som anförts ovan och i enlighet med 94 § i grundlagen föreslås att

riksdagen godkänner överenskommelsen om säkerhetsåtgärder för

skydd av säkerhetsklassificerad information som ingåtts mellan Republiken Finland och Amerikas förenta stater i Helsingfors den 1 juni 2012.

Eftersom överenskommelsen innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen föreläggs riksdagen samtidigt följande lagförslag:

Lagförslag

Lagen

om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen om säkerhetsåtgärder för skydd av säkerhetsklassificerad information som ingått med Amerikas förenta stater

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den i Helsingfors den 1 juni 2012 mellan Republiken Finlands regering och Amerikas förenta staters regering upprättade överenskommelsen om säkerhetsåtgärder för skydd av säkerhetsklassificerad information gäller som lag sådana Finland har förbundit sig till dem.

Genom denna lag upphävs republikens presidents förordning om ikraftträdande av överenskommelsen med Amerikas Förenta Stater om sekretesskydd av militär information (1359/1991).

3 §

Om sättande i kraft av de övriga bestämmelserna i överenskommelsen och om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av statsrådet.

2 §

Helsingfors den 22 november 2012

Statsministerns ställföreträdare, finansminister

JUTTA URPILAINEN

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

Fördragstext

**ÖVERENSKOMMELSE MELLAN
REPUBLIKEN FINLANDS REGERING
OCH
AMERIKAS FÖRENTA STATERS
REGERING OM
SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR SKYDD
AV SÄKERHETSKLASSIFICERAD IN-
FORMATION**

**AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC
OF FINLAND
AND
THE GOVERNMENT OF THE UNITED
STATES OF AMERICA
CONCERNING SECURITY MEASURES
FOR THE PROTECTION OF
CLASSIFIED INFORMATION**

Inledning

Republiken Finlands regering och Amerikas förenta staters regering, nedan "parterna", som

beaktar att parterna samarbetar till exempel, men inte endast, i utrikes-, försvars-, säkerhets-, polis-, vetenskaps-, näringslivs- och teknologifrågor för att säkerställa skyddet av sådan säkerhetsklassificerad information som utbyts konfidentiellt direkt mellan parterna, och

delar ett gemensamt intresse för att skydda säkerhetsklassificerad information
har kommit överens om följande:

Artikel 1*Succession*

1. Överenskommelsen om sekretesskydd av militär information ("sekretessöverenskommelsen") som undertecknades av Finlands regering och Förenta staternas regering den 11 oktober 1991 upphör att gälla den dag denna överenskommelse träder i kraft.

2. När sekretessöverenskommelsen har upphört att gälla ska all information som har skyddats i enlighet med sekretessöverenskommelsen skyddas i enlighet med denna överenskommelse. Alla hänvisningar till sekretessöverenskommelsen i gällande fördrag eller regleringar mellan parterna betraktas som hänvisningar till denna överenskommelse.

3. Denna överenskommelse ska inte tillämnas

Preamble

The Government of the Republic of Finland and the Government of the United States of America (hereinafter referred to as "the Parties"),

Considering that the Parties cooperate in matters such as, but not limited to, foreign affairs, defense, security, police, science, industry and technology, in order to ensure the protection of any Classified Information exchanged in confidence directly between the Parties; and

Having a mutual interest in the protection of Classified Information;
Have agreed as follows:

Article 1*Succession*

1. The General Security of Military Information Agreement signed on October 11, 1991 between the Government of Finland and the Government of the United States ("the Security Agreement") shall terminate on the date that this Agreement enters into force.

2. Following termination, any information that was protected in accordance with "the Security Agreement" shall continue to be protected in accordance with this Agreement. Any reference in an existing agreement or arrangement between the Parties to "the Security Agreement" shall be considered to be a reference to this Agreement.

3. This Agreement shall not apply to the

pas på utbyte av begränsat tillgänglig information (Restricted Data) enligt definitionen i Förenta staternas atomenergilag från 1954 (Atomic Energy Act of 1954, AEA), sådan den lyder ändrad, eller av information som tidigare varit begränsat tillgänglig (Formerly Restricted Data) och som i enlighet med atomenergilagen har avförts från den begränsat tillgängliga kategorin, men som Förenta staterna alltså betraktar som försvarsinformation.

exchange of Restricted Data, as defined in the U.S. Atomic Energy Act of 1954, as amended (AEA), or to Formerly Restricted Data, which is data removed from the Restricted Data category in accordance with the AEA but still considered defense information by the Government of the United States of America.

Artikel 2

Åtagande att skydda säkerhetsklassificerad information

1. Vardera parten ska skydda säkerhetsklassificerad information som mottagits direkt eller indirekt av den andra parten i enlighet med de krav som fastställs i denna överenskommelse och sina lagar och bestämmelser.

2. Vardera parten ska utan dröjsmål underätta den andra parten om förslag till ändring av sina lagar och bestämmelser som kan påverka skyddet av säkerhetsklassificerad information enligt denna överenskommelse. I sådana fall ska parterna samråda sinsemellan för att behandla ändringar som eventuellt bör göras i denna överenskommelse. Under denna tid ska den säkerhetsklassificerade informationen fortsatt skyddas på det sätt som redogörs i denna överenskommelse, om inte parterna skriftligen kommer överens om annat.

Artikel 3

Definitioner

Denna överenskommelse följer följande definitioner:

a. Säkerhetsklassificerad information: Information som Republiken Finlands regering eller Förenta staternas regering framställer eller som framställs på deras vägnar eller som hör till någondera regeringens jurisdiktion eller bestämmanderätt och som med hänsyn till respektive regerings nationella säkerhet ska skyddas och som genom säkerhetsklassificering bestämd av regeringen indikerats som sådan information. Informationen kan vara i

Article 2

Commitment to the Protection of Classified Information

1. Each Party shall protect Classified Information received directly or indirectly from the other Party according to the terms set forth herein and in accordance with its laws and regulations.

2. Each Party shall promptly notify the other of any changes to its laws and regulations that would affect the protection of Classified Information under this Agreement. In such case, the Parties shall consult to consider possible amendments to this Agreement. In the interim Classified Information shall continue to be protected as described herein, unless agreed otherwise in writing by the Parties.

Article 3

Definitions

For the purpose of this Agreement:

a. Classified Information: Any information that is generated by or for the Government of the Republic of Finland or the Government of the United States of America or that is under the jurisdiction or control of one of them, and which requires protection in the interests of national security of that government and that is so designated by the assignment of a security classification by that government. The information may be in oral, visual, elec-

muntlig, visuell eller elektronisk form, i form av dokument eller material, däribland apparatur eller teknik.

b. Säkerhetsklassificerat kontrakt: Kontrakt som förutsätter eller kommer att förutsätta att en kontraktspart eller dess anställda får tillträde till säkerhetsklassificerad information vid genomförandet av kontraktet.

c. Kontraktspart: En fysisk eller juridisk person som har rättslig behörighet att ingå kontrakt, och/eller en part till ett säkerhetsklassificerat kontrakt enligt denna överenskommelse.

d. Intyg över säkerhetsutredning som gäller sammanslutning (Facility Security Clearance, FSC): Intyg av en behörig säkerhetsmyndighet till en anläggning som hör till en kontraktspart inom myndighetens jurisdiktion, av vilken det framgår att anläggningen har genomgått en säkerhetsutredning på en bestämd nivå och att den också har vidtagit relevanta säkerhetsåtgärder på en bestämd nivå i syfte att skydda säkerhetsklassificerad information. Intyget innebär också att en kontraktspart som har beviljats ett intyg över säkerhetsutredning kommer att skydda säkerhetsklassificerad information i säkerhetsklass LUOTTAMUKSELLINEN/CONFIDENTIAL eller högre i enlighet med bestämmelserna i denna överenskommelse och att den behöriga säkerhetsmyndigheten övervakar och säkerställer att kontraktsparten följer denna överenskommelse. En kontraktspart behöver inte intyg över säkerhetsutredning som gäller sammanslutning för genomförande av sådana säkerhetsklassificerade kontrakt som kräver mottagande eller framställning av begränsat tillgänglig säkerhetsklassificerad information (Restricted).

e. Intyg över personsäkerhetsutredning (Personnel Security Clearance, PSC):

(1) Intyg av en behörig säkerhetsmyndighet om nivån på en personsäkerhetsutredning av en fysisk person som är anställd hos ett statligt ämbetsverk eller vid en kontraktsparts anläggning inom partens jurisdiktion.

(2) Om en fysisk person är medborgare hos den ena parten, men ska arbeta hos den andra parten eller dess kontraktspart, ett utlåtande av den behöriga säkerhetsmyndigheten i det

tronisk, or documentary form, or in the form of material including, equipment or technology.

b. Classified Contract: A contract that requires, or will require, access to Classified Information by a Contractor or by its employees in the performance of a contract.

c. Contractor: An individual or a legal entity possessing the legal capacity to conclude contracts and/or a party to a Classified Contract under the provisions of this Agreement.

d. Facility Security Clearance (FSC): A certification provided by the relevant security authority for a Contractor facility under its jurisdiction that indicates the facility is security cleared to a specified level and also has suitable security safeguards in place at a specified level to safeguard Classified Information. The certification also signifies that Classified Information LUOTTAMUKSELLINEN/CONFIDENTIAL or above will be protected by the Contractor for which the FSC is provided in accordance with the provisions of this Agreement and that compliance shall be monitored and enforced by the responsible security authority. An FSC is not required for a Contractor to undertake Contracts that require the receipt or production of Classified Information at the KÄYTTÖ RAJOITETTU (Restricted) level.

e. Personnel Security Clearance (PSC):

(1) A certification provided by the relevant security authority concerning the level of personnel security clearance held by the individual, who is employed by a government agency or Contractor facility under the jurisdiction of a Party.

(2) In the case of an individual who is a citizen of one Party but is to be employed by the other Party or its Contractors, a statement provided by the relevant security authority of

land där den berörda personen är medborgare om denna persons förutsättningar att få intyg över personsäkerhetsutredning på den nivå som anges av den begärande parten.

f. Informationsbehov: Beslut av en bemyndigad innehavare av säkerhetsklassificerad information, enligt vilken den presumtiva mottagaren behöver ha tillgång till specifik säkerhetsklassificerad information för att utföra eller bistå ett lagenligt och tillåtet statligt uppdrag.

the individual's country of citizenship concerning the individual's eligibility for a personnel security clearance at a level specified by the requesting Party.

f. Need to Know: A determination made by an authorized holder of Classified Information that a prospective recipient requires access to specific Classified Information in order to perform or assist in a lawful and authorized governmental function.

Artikel 4

Säkerhetsmyndigheter

Parterna ska skriftligen underrätta varandra om de säkerhetsmyndigheter som ska ansvara för genomförandet av denna överenskommelse samt eventuella senare ändringar av dessa myndigheter.

Article 4

Security Authorities

The Parties shall inform each other in writing of the security authorities responsible for implementation of this Agreement and any subsequent changes to these security authorities.

Artikel 5

Märkning av säkerhetsklassificerad information

1. Säkerhetsklassificerad information ska märkas med nationella säkerhetsklasser som motsvarar varandra på följande sätt:

Article 5

Marking of Classified Information

1. Classified Information shall be marked with corresponding national security classifications as follows:

<i>Finland*</i>	<i>United States/Förenta staterna</i>
ERITTÄIN SALAINEN	TOP SECRET
SALAINEN	SECRET
LUOTTAMUKSELLINEN	CONFIDENTIAL
KÄYTTÖ RAJOITETTU	*No equivalent/Ingen motsvarighet

* Säkerhetsklassmärkningar på svenska kan förekomma i handlingar som har utarbetats på eller översatts till svenska. Säkerhetsklassmärkningar kan anges på svenska även i andra fall, om en finsk statlig myndighet anser det behövt. De svenska motsvarigheterna till de finska säkerhetsklassbeteckningarna är följande: "ERITTÄIN SALAINEN" motsvarar beteckningen "YTTERST HEMLIG", "SALAINEN" "HEMLIG", "LUOTTAMUKSELLINEN" "KONFIDENTIELL" och "KÄYTTÖ RAJOITETTU" "BEGRÄNSAD TILLGÅNG".

** Alla handlingar som har försetts med Förenta staternas märkning som indikerar att det handlar om kontrollerad oklassificerad information (Controlled Unclassified Information, CUI), ska i Finland märkas, hanteras, överföras och bevaras på samma sätt som information i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU.

*** Säkerhetsklassificerad information som har markerats med den finska säkerhetsklassen KÄYTTÖ RAJOITETTU ska i Förenta staterna hanteras på samma sätt som Förenta staternas oklassificerade (U.S. UNCLASSIFIED) information som enligt en eller flera lagar i Förenta staterna inte är offentlig. Dessa lagar omfattar lagen om informationsfrihet (Freedom of Information Act, FOIA) och 130 § i del 10 i Förenta staternas lagsamling, som rör sekretessbelagd information och vissa känsliga uppgifter som gäller utländska regeringar och internationella organisationer (Title 10 U.S.C. §130c "Nondisclosure of Information: Certain Sensitive Information of Foreign Government and International Organizations"). På det sättet märkt säkerhetsklassificerad information ska hanteras, överföras och bevaras med tillämpning av relevanta skyddsåtgärder som hindrar obehöriga personer från att få tillträde till informationen. I bilagan till denna överenskommelse finns bestämmelserna som i Förenta staterna ska tillämpas på finsk information i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU.

2. Vardera parten ska stämpla, märka eller förse all säkerhetsklassificerad information från den andra parten med den utlämnade regeringens namn. Informationen ska stämplas, märkas eller förse med den mottagande partens nationella säkerhetsklass, som inte får vara lägre än den motsvarande säkerhetsklass som hade fastställts av den utlämnande regeringen och på en skyddsnivå som är åtminstone likvärdig med den hos den utlämnande parten.

* Security classification markings in Swedish may appear on documents written in or translated into Swedish. Security classification markings in Swedish also may appear in other cases if the Finland State authority considers it necessary. The equivalents in Swedish of the Finnish security classification are as follows: "YTTERST HEMLIG" for ERITTÄIN SALAINEN, "HEMLIG" for SALAINEN, "KONFIDENTIELL" for LUOTTAMUKSELLINEN and "BEGRÄNSAD TILLGÅNG" for KÄYTTÖ RAJOITETTU.

** Any document or material bearing a U.S. marking indicating it is Controlled Unclassified Information (CUI) shall be marked, handled, transmitted, and stored as KÄYTTÖ RAJOITETTU in Finland.

*** Classified Information bearing the Finnish classification KÄYTTÖ RAJOITETTU shall be handled in the United States as U.S. UNCLASSIFIED information that is exempt from public release under one or more U.S. laws. These laws include the Freedom of Information Act (FOIA) and Title 10 U.S.C. §130c, "Non-disclosure of Information: Certain Sensitive Information of Foreign Government and International Organizations." Classified Information so marked shall be handled, transmitted and stored affording appropriate protection that will prevent access by unauthorized personnel. The Appendix to this Agreement contains provisions for Finnish Classified Information at the KÄYTTÖ RAJOITETTU level in the United States.

2. Each Party shall stamp, mark or designate the name of the originating government on all Classified Information received from the other Party. The information shall be stamped, marked or designated with a national security classification marking of the receiving Party no lower than the corresponding classification specified by the originating government that will afford a degree of protection at least equivalent to that afforded to it by the releasing Party.

Artikel 6

Ansvar för säkerhetsklassificerad information

Vardera parten ansvarar för all säkerhetsklassificerad information från den andra parten under den tid informationen finns inom dess jurisdiktion och bestämmanderätt. Under transport är den utlämnande parten ansvarig för all säkerhetsklassificerad information ända till dess att den officiellt har lämnats över i den andra partens förvar.

Artikel 7

Skydd av säkerhetsklassificerad information

Ingen enskild person ska ha rätt att ha tillgång till säkerhetsklassificerad information som tagits emot från den andra parten enbart på grund av rang, ställning eller säkerhetsutredning. Tillgång till säkerhetsklassificerad information ska endast beviljas personer som behöver informationen för sin tjänsteutövning och som har genomgått säkerhetsutredning i enlighet med de normer parterna har föreskrivit. Parterna ska säkerställa att

a. den part som tar emot säkerhetsklassificerad information inte lämnar ut informationen till en regering, en person, ett företag, en inrättning, en organisation eller någon annan sammanslutning från en tredje stat utan föregående skriftligt godkännande av den utlämnande parten,

b. den part som tar emot säkerhetsklassificerad information ger informationen ett skydd på samma nivå som den utlämnande parten,

c. den part som tar emot säkerhetsklassificerad information inte använder den eller tillåter att den används till något annat ändamål än för vilket den har tillhandahållits utan föregående skriftligt godkännande från av den utlämnande parten,

d. den part som tar emot säkerhetsklassificerad information respekterar privata rättigheter, såsom patent, upphovsrätter eller affärshemligheter som ingår i eller anknyter till informationen och inte lämnar ut, använder, byter ut eller röjer säkerhetsklassificerad in-

Article 6

Responsibility for Classified Information

Each Party shall be responsible for all Classified Information of the other Party while the information is under its jurisdiction and control. While in transit, the sending Party shall be responsible for all Classified Information until custody of the information is formally transferred to the other Party.

Article 7

Protection of Classified Information

No individual shall be entitled to access to Classified Information received from the other Party solely by virtue of rank, appointment, or security clearance. Access to the Classified Information shall be granted only to those individuals whose official duties require such access and who have been granted a Personnel Security Clearance in accordance with the prescribed standards of the Parties. The Parties shall ensure that:

a. The receiving Party shall not release the Classified Information to a government, person, firm, institution, organization or other entity of a third country without the prior written approval of the releasing Party;

b. The receiving Party shall afford the Classified Information a degree of protection equivalent to that afforded it by the releasing Party;

c. The receiving Party shall not use or permit the use of the Classified Information for any other purpose than that for which it was provided without the prior written approval of the releasing Party;

d. The receiving Party shall respect private rights, such as patents, copyrights, or trade secrets, that are included or involved in the Classified Information and not release, use, exchange or disclose Classified Information in which intellectual property rights exist, un-

formation där det ingår immateriella rättigheter innan ett uttryckligt skriftligt tillstånd från ägaren till dessa rättigheter har erhållits,

e. varje organisation eller inrättning som hanterar säkerhetsklassificerad information för förteckning över de personer i organisationen eller inrättningen som har beviljats rätt att ha tillgång till informationen i fråga,

f. det upprättas ansvars- och övervakningsförfaranden för kontroll av distributionen av säkerhetsklassificerad information och tillgången till den, och

g. den part som tar emot säkerhetsklassificerad information följer alla tilläggsrestriktioner som den part som har lämnat ut informationen eventuellt fastställer för användning, röjande och utlämnande av eller tillgång till informationen.

til the specific written -authorization of the owner of these rights has first been obtained;

e. Each facility or establishment that handles Classified Information shall maintain a list of individuals at the facility or establishment who are authorized to have access to such Classified Information;

f. Accountability and control procedures shall be established to manage the dissemination of and access to the Classified Information; and

g. The receiving Party shall comply with any additional limitations on the use, disclosure, release and access to the Classified Information which may be specified by the originating Party.

Artikel 8

Personssäkerhetsutredning

1. Vardera parten ska göra en relevant och tillräckligt detaljerad utredning för att avgöra huruvida personen i fråga har förutsättningar att få tillgång till säkerhetsklassificerad information. Beslutet om beviljande av intyg över personssäkerhetsutredning ska fattas i enlighet med partens nationella lagar och bestämmelser.

2. Innan en företrädare för en part lämnar ut säkerhetsklassificerad information till en anställd eller företrädare för den andra parten ska den part som tar emot informationen ge den utlämnande parten en försäkran om att den anställda eller företrädaren i fråga har intyg över säkerhetsutredning på behövlig nivå, att denne behöver ha tillgång till den säkerhetsklassificerade informationen i sin tjänsteutövning och att den andra parten kommer att skydda informationen.

Artikel 9

Utlämnande av säkerhetsklassificerad information till en kontraktspart

Innan säkerhetsklassificerad information från den andra parten lämnas ut till en kontraktspart eller en presumtiv kontraktspart ska

Article 8

Personnel Security Clearances

1. Each Party shall conduct an appropriate investigation, in sufficient detail to determine an individual's suitability for access to Classified Information. The determination on the granting of a Personnel Security Clearance will be made in accordance with national laws and regulations of the Party.

2. Before a representative of a Party releases Classified Information to an officer or representative of the other Party, the receiving Party shall provide to the releasing Party an assurance that the officer or representative possesses the necessary level of security clearance and requires access for official purposes, and that the Classified Information will be protected by the other Party.

Article 9

Release of Classified Information to Contractors

Prior to the release to a Contractor or prospective Contractor of any Classified Information received from the other Party, the re-

den mottagande parten

a. förvissa sig om att kontraktsparten eller den presumtiva kontraktsparten och kontraktspartens anläggningar har kapacitet för att skydda den säkerhetsklassificerade informationen,

b. bevilja kontraktspartens anläggning ett relevant intyg över säkerhetsutredning som gäller sammanslutningar,

c. bevilja alla personer som behöver tillgång till den säkerhetsklassificerade informationen i sin tjänsteutövning relevanta intyg över personsäkerhetsutredningar,

d. säkerställa att alla personer som har tillgång till säkerhetsklassificerad information informeras om sitt ansvar för att skydda informationen i enlighet med tillämpliga lagar och bestämmelser.

e. genomföra regelbundna säkerhetskontroller vid anläggningen som beviljats intyg över säkerhetsutredning för att säkerställa att den säkerhetsklassificerade informationen skyddas i enlighet med normerna i denna överenskommelse, och

f. säkerställa att tillgången till säkerhetsklassificerad information inskränks till de personer som behöver informationen i sin tjänsteutövning.

ceiving Party shall:

a. Ensure that such Contractor or prospective Contractor and the Contractor's facility have the capability to protect the Classified Information;

b. Grant to the facility an appropriate Facility Security Clearance;

c. Grant appropriate Personnel Security Clearances for all individuals whose duties require access to the Classified Information;

d. Ensure that all individuals having access to the Classified Information are informed of their responsibilities to protect the Classified Information in accordance with applicable laws and regulations;

e. Carry out periodic security inspections of cleared facilities to ensure that the Classified Information is protected as required herein; and

f. Ensure that access to the Classified Information is limited to those persons who have a Need to Know for official purposes.

Artikel 10

Säkerhetsklassificerade kontrakt

1. När en part har för avsikt att eller bemyndigar en kontraktspart inom sin stat att med en kontraktspart i den andra partens stat ingå ett kontrakt där det ingår information i säkerhetsklass LUOTTAMUKSELLINEN/CONFIDENTIAL eller högre ska den part som ingår eller bemyndigar en kontraktspart att ingå kontraktet be om en försäkran om att den andra partens behöriga säkerhetsmyndigheter har utfärdat ett intyg över säkerhetsutredning som gäller sammanslutning. I försäkran ingår ansvar för att säkerhetskonceptet hos den kontraktspart som har beviljats intyg över säkerhetsutredning som gäller sammanslutning följer nationella säkerhetslagar och -bestämmelser och att de behöriga säkerhetsmyndigheterna övervakar detta.

Article 10

Classified Contracts

1. When a Party proposes to place, or authorizes a Contractor in its country to place, a Contract involving Classified Information that is classified at the LUOTTAMUKSELLINEN/ CONFIDENTIAL level or above with a Contractor in the country of the other Party, the Party that is to place or authorize the Contractor to place such Contract will request an assurance that a Facility Security Clearance has been issued from the appropriate security authorities of the other Party. The assurance will carry a responsibility that the security conduct by the cleared Contractor will be in accordance with national security laws or regulations and be monitored by appropriate security authorities.

2. Den ansvariga myndigheten hos den part som har börjat förhandla om ett säkerhetsklassificerat kontrakt som ska genomföras i den andra staten och varje kontraktspart med vilken det har ingåtts ett säkerhetsklassificerat kontrakt som ska genomföras i den andra staten eller som har börjat förhandla om ett säkerhetsklassificerat underleverantörskontrakt som ska genomföras i den andra staten ska i kontraktet, offertbegäran eller underleverantörskontraktsdokumentet inkludera relevanta säkerhetsklausuler och andra relevanta bestämmelser, däribland bestämmelser om säkerhetskostnaderna.

Artikel 11

Ansvar för anläggningar

Vardera parten ansvarar för säkerheten hos alla sådana statliga och privata anläggningar och inrättningar där det förvaras säkerhetsklassificerad information från den andra parten och säkerställer att det för varje sådan anläggning eller inrättning utses kompetenta personer som ska ansvara för och vara bemyndigade att övervaka och skydda informationen.

Artikel 12

Förvaring av säkerhetsklassificerad information

Säkerhetsklassificerad information ska förvaras så att endast personer som har beviljats tillstånd har tillträde till den.

Artikel 13

Förmedling av säkerhetsklassificerad information

1. Säkerhetsklassificerad information ska förmedlas mellan parterna via regeringskanaler eller via kanaler som har avtalats skriftligen på förhand.

2. Vid förmedling av information tillämpas följande minimikrav med avseende på säkerheten:

a. Handlingar:

2. The responsible authority of the Party in the process of negotiating a Classified Contract to be performed within the other country, and every Contractor in receipt of a Classified Contract or in the process of negotiating a classified subcontract to be performed within the other country, shall incorporate in the contract, request for proposal or subcontract document, appropriate security clauses as well as other relevant provisions, including costs for security.

Article 11

Responsibility for Facilities

Each Party shall be responsible for the security of all government and private facilities and establishments where Classified Information of the other Party is kept and shall ensure for each such facility or establishment that qualified individuals are appointed who shall have the responsibility and authority for the control and protection of the information.

Article 12

Storage of Classified Information

Classified Information shall be stored in a manner that assures access only by those individuals who have been authorized access.

Article 13

Transmission

1. Classified Information shall be transmitted between the Parties through government-to-government channels or channels mutually approved in advance in writing.

2. The minimum requirements for the security of the information during transmission shall be as follows:

a. Documents:

(1) Handlingar eller andra databärare som innehåller säkerhetsklassificerad information ska förmedlas i dubbla, slutna kuvert. Det inre kuvertet märks endast med handlingarnas eller de andra databärarnas säkerhetsklass och den avsedda mottagaranläggningens adress, medan det yttre kuvertet märks med mottagaranläggningens adress samt avsändaranläggningens adress samt registernummer, om sådan finns.

(2) På det yttre kuvertet görs inga anteckningar om säkerhetsklassen för de handlingar eller andra databärare försändelsen innehåller. Det slutna kuvertet transporteras därefter i enlighet med parternas avtalade förfaranden.

(3) Paket som innehåller säkerhetsklassificerade handlingar, eller andra databärare, som förmedlas mellan parterna ska förses med verifikat och den slutliga mottagaren ska underteckna verifikatet som hänför sig till de handlingar eller andra databärare paketet innehåller och returnera det till avsändaren.

b. Säkerhetsklassificerat material:

(1) Säkerhetsklassificerat material, däribland utrustning, ska transporteras i slutna, täckta fordon, eller annars packas eller skyddas omsorgsfullt så att identifiering av detaljer i materialet förhindras och ska övervakas kontinuerligt så att obehöriga personer inte får tillgång till materialet.

(2) Säkerhetsklassificerat material, däribland utrustning, som tillfälligt måste förvaras i väntan på transport, ska placeras på ett skyddat lagerområde. Området ska vara försedd med intrångsobserverande utrustning eller ha vakter med intyg över säkerhetsutredning som ständigt övervakar området. Endast därtill bemyndigade personer med intyg över säkerhetsutredning ska ha tillträde till lagerområdet.

(3) Verifikat ska utfärdas över varje händelse där säkerhetsklassificerad information, däribland utrustning, överförs på en annan innehavare under transport och den slutliga mottagaren ska underteckna verifikatet och returnera det till avsändaren.

c. Elektronisk dataöverföring:

(1) Information i säkerhetsklass LUOTTAMUKSELLINEN/CONFIDENTIAL eller högre som ska överföras elektroniskt ska sändas med säkra metoder som vardera partens

(1) Documents or other media containing Classified Information shall be transmitted in double, sealed envelopes, the innermost envelope bearing only the classification of the documents or other media and the organizational address of the intended recipient, the outer envelope bearing the organizational address of the recipient, the organizational address of the sender, and the registry number, if applicable.

(2) No indication of the classification of the enclosed documents or other media shall be made on the outer envelope. The sealed envelope shall then be transmitted according to the prescribed procedures of the Parties.

(3) Receipts shall be prepared for packages containing classified documents or other media that are transmitted between the Parties, and a receipt for the enclosed documents or media shall be signed by the final recipient and returned to the sender.

b. Classified material:

(1) Classified material, including equipment, shall be transported in sealed, covered vehicles, or otherwise be securely packaged or protected in order to prevent identification of its details, and kept under continuous control to prevent access by unauthorized persons.

(2) Classified material, including equipment, which must be stored temporarily awaiting shipments shall be placed in protected storage areas. The areas shall be protected by intrusion-detection equipment or guards with security clearances who shall maintain continuous surveillance of the storage areas. Only authorized personnel with the requisite security clearance shall have access to the storage areas.

(3) Receipts shall be obtained on every occasion when classified material, including equipment, changes hands en route, and a receipt shall be signed by the final recipient and returned to the sender.

c. Electronic transmissions:

(1) Classified Information that is classified at the LUOTTAMUKSELLINEN/ CONFIDENTIAL level or above that is to be transferred electronically shall be transmitted us-

kommunikationssäkerhetsmyndigheter har godkänt.

(2) Information i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU ska i Förenta staterna sändas i enlighet med bestämmelserna i bilagan.

ing secure means that have been approved by both Parties' communications security authorities.

(2) Classified Information that is classified at the KÄYTTÖ RAJOITETTU level will be transmitted in the U.S. in accordance with the provisions contained in the Appendix.

Artikel 14

Besök

1. Besök av företrädare för en part hos den andra partens anläggningar och inrättningar som förutsätter tillgång till säkerhetsklassificerad information, eller besök där tillträde till besöksobjektet kräver intyg över säkerhetsutredning, ska inskränkas till besök som är nödvändiga för det officiella ändamålet. Besökstillstånd utfärdas endast för företrädare som har ett giltigt intyg över säkerhetsutredning.

2. Besökstillstånd till anläggningar och inrättningar får endast utfärdas av den part, på vars territorium anläggningen eller inrättningen som är föremål för besöket är belägen, eller av statliga myndigheter utsedda av denna part. Den part som är föremål för besöket eller myndigheter parten har utsett ska ansvara för att anläggningen eller inrättningen som är föremål för ett föreslaget besök informeras om besöket och om omfattningen av den säkerhetsklassificerade information och högsta säkerhetsklass besökaren kan få tillgång till.

3. Begäran om besök av företrädare för parterna ska när det gäller finländska besökare ställas till Finlands ambassad i Washington och när det gäller besökare från Förenta staterna till Förenta staternas ambassad i Helsingfors.

Artikel 15

Säkerhetsbesök

Genomförandet av de säkerhetskrav som fastställs i denna överenskommelse kan främjas genom ömsesidiga besök av parternas säkerhetspersonal. Följaktligen ska säkerhetsföreträdare för vardera parten efter föregående samråd tillåtas besöka den andra parten och

Article 14

Visits

1. Visits by representatives of one Party to facilities and establishments of the other Party that require access to Classified Information or visits in which a security clearance is required to permit access, shall be limited to those necessary for official purposes. Authorization shall only be granted to representatives who possess a valid security clearance.

2. Authorization to visit the facilities and establishments shall be granted only by the Party in whose territory the facility or establishment to be visited is located or by government officials designated by that Party. The visited Party, or its designated officials, shall be responsible for advising the facility or establishment of the proposed visit, and the scope and highest level of Classified Information that may be furnished to the visitor.

3. Requests for visits by representatives of the Parties shall be submitted through the Embassy of the United States in Helsinki, in the case of United States visitors, and through the Embassy of Finland in Washington D.C., in the case of Finnish visitors.

Article 15

Security Visits

Implementation of the security requirements set out in the Agreement can be advanced through reciprocal visits by security personnel of the Parties. Accordingly, security representatives of each Party, after prior consultation, shall be permitted to visit the

diskutera och iaktta hur den andra parten genomför avtalet, i syfte att få säkerhetssystemen att i rimlig mån motsvara varandra. Vardera parten ska bistå säkerhetsföreträdarna med att avgöra huruvida säkerhetsklassificerad information från den andra parten ges ett tillfredsställande skydd.

other Party to discuss and observe the implementing procedures of the other Party in the interest of achieving reasonable comparability of the security systems. Each Party shall assist the security representatives in determining whether Classified Information received from the other Party is being adequately protected.

Artikel 16

Säkerhetsstandarder

Vardera parten ska på begäran informera den andra parten om sina säkerhetsstandarder, -förfaranden och -kutymmer för att skydda säkerhetsklassificerad information.

Article 16

Security Standards

On request, each Party shall provide the other Party with information about its security standards, procedures and practices for safeguarding of Classified Information.

Artikel 17

Kopiering av säkerhetsklassificerad information

Vid kopiering av säkerhetsklassificerade handlingar eller andra databärare som innehåller säkerhetsklassificerad information ska alla ursprungliga säkerhetsmärkningar i dem också kopieras eller antecknas på varje kopia. Kopierade handlingar eller databärare ska övervakas på samma sätt som de ursprungliga handlingarna eller databärarna. Antalet kopior ska inskränkas till den mängd som krävs för officiella ändamål.

Article 17

Reproduction of Classified Information

When classified documents or other media containing Classified Information are reproduced, all original security markings thereon shall also be reproduced or marked on each copy. Such reproduced documents or media shall be placed under the same controls as the original document or media. The number of copies shall be limited to that required for official purposes.

Artikel 18

Utplåning av säkerhetsklassificerad information

1. Säkerhetsklassificerade handlingar och andra databärare som innehåller säkerhetsklassificerad information ska utplånas genom bränning, sönderdelning, uppslagning eller på något annat sätt som förhindrar att den säkerhetsklassificerade informationen de innehåller återställs.

2. Säkerhetsklassificerat material, däribland utrustning, som innehåller säkerhetsklassificerad information, ska utplånas så att informationen inte längre går att identifiera och återställande av den överförda säkerhetsklas-

Article 18

Destruction of Classified Information

1. Classified documents and other media containing Classified Information received from the other Party shall be destroyed by burning, shredding, pulping, or other means preventing reconstruction of the Classified Information contained therein.

2. Classified material, including equipment, containing Classified Information shall be destroyed so that it is no longer recognizable and so as to preclude reconstruction of the transmitted Classified Information in whole

sificerade informationen eller delar av den or in part.
förhindras.

Artikel 19

Nedklassificering eller hävande av säkerhetsklassificering

1. Parterna är överens om att säkerhetsklassificerad information ska nedklassificeras eller säkerhetsklassificeringen hävas när skyddskravet för informationen i fråga lättar eller informationen inte längre på något sätt behöver skyddas från att obehörigen röjas.

2. Den utlämnande parten har full prövningsrätt med avseende på nedklassificering av eller hävande av säkerhetsklassificering för sin egen säkerhetsklassificerade information. Den mottagande parten får inte nedklassificera säkerhetsklassificerad information från den andra parten utan föregående skriftligt samtycke av den utlämnande parten.

Artikel 20

Förlust eller äventyrande av information

Den utlämnande parten ska omedelbart underrättas om förlust eller äventyrande av säkerhetsklassificerad information som tillhör den, eller om eventuell förlust eller eventuellt äventyrande av informationen, och den mottagande parten ska inleda en undersökning för att fastställa omständigheterna. Den utlämnande parten ska informeras om resultatet av undersökningen och om vilka åtgärder som vidtagits för att förhindra att situationen upprepas.

Artikel 21

Twister

Twister som härrör från eller har samband med denna överenskommelse ska lösas genom samråd mellan parterna och inte hänskjutas till nationell eller internationell domstol eller till någon annan person eller enhet för avgörande.

Article 19

Downgrading and Declassification

1. The Parties agree that Classified Information should be downgraded to a lower classification level or it should be declassified as soon as information requires a lower degree of protection or requires no further protection against unauthorized disclosure.

2. The originating Party has complete discretion concerning downgrading or declassification of its own Classified Information. The receiving Party shall not downgrade the security classification of Classified Information received from the other Party without the prior written consent of the originating Party.

Article 20

Loss or Compromise

The originating Party shall be informed immediately of all losses or compromises, as well as possible losses or compromises, of its Classified Information, and the receiving Party shall initiate an investigation to determine the circumstances. The results of the investigation and information regarding measures taken to prevent recurrence shall be forwarded to the originating Party.

Article 21

Disputes

Disagreements between the Parties arising under or relating to this Agreement shall be settled through consultations between the Parties and shall not be referred to a national court, to an international tribunal, or to any other person or entity for settlement.

Artikel 22

Kostnader

Vardera parten ansvarar för sina egna kostnader för att genomföra denna överenskommelse.

Artikel 23

Slutbestämmelser

1. Efter att vardera parten har undertecknat denna överenskommelse träder den i kraft den första dagen den andra månaden efter att Republiken Finlands regering via diplomatiska kanaler har underrättat Amerikas förenta staters regering att alla nationella förfaranden som behövs för att sätta överenskommelsen i kraft i Finland har slutförts.

2. Parternas behöriga säkerhetsmyndigheter kan utforma kompletterande arrangemang i enlighet med denna överenskommelse.

3. Endera parten får säga upp överenskommelsen genom skriftlig anmälan till den andra parten via diplomatiska kanaler nittio dagar före den dag den har för avsikt att säga upp denna överenskommelse.

4. Om denna överenskommelse inte sägs upp i enlighet med punkt 3 i denna artikel, gäller överenskommelsen i tjugofem år och därefter utan vidare åtgärder fem år åt gången.

5. Trots uppsägningen av denna överenskommelse ska all säkerhetsklassificerad information som har lämnats ut i enlighet med överenskommelsen fortsatt skyddas i enlighet med bestämmelserna i överenskommelsen.

Till bekräftelse härpå har undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade av respektive regering, undertecknat denna överenskommelse.

Upprättad i Helsingfors den 27 juni 2012 i två exemplar på finska och engelska, vilka båda texter är lika giltiga. I händelse av tolkningsskiljaktighet ska den engelska texten gälla.

Article 22

Costs

Each Party shall be responsible for meeting its own costs incurred in implementing this Agreement.

Article 23

Final Provisions

1. Following signature by both Parties, this Agreement shall enter into force on the first day of the second month after the date that the Government of the Republic of Finland notifies the Government of the United States of America through diplomatic channels that all domestic procedures necessary to bring this Agreement into force have been completed.

2. Supplementary arrangements under this Agreement may be concluded by the appropriate security authorities of the Parties.

3. Either Party may terminate this Agreement by notifying the other Party in writing, through the diplomatic channels, ninety days in advance of its intention to terminate the Agreement.

4. Unless terminated in accordance with paragraph 3 of this Article, this Agreement shall remain in force for a period of twenty five years and shall be automatically extended in five year increments thereafter.

5. Notwithstanding the termination of this Agreement, all Classified Information provided pursuant to this Agreement shall continue to be protected in accordance with the provisions set forth herein.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done in duplicate at Helsinki this 27 day of June 2012 in the Finnish and English languages, both texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

För Republiken Finlands regering

utrikesminister
Erkki Tuomioja

För Amerikas förenta staters regering

utrikesminister
Hillary Clinton

**For the Government of the Republic
of Finland**

Minister for Foreign Affairs
Erkki Tuomioja

**For the Government of the
United States of America**

Secretary of State
Hillary Clinton

*Bilaga***Bilaga****Förfarandet vid hantering i Förenta staterna av finsk säkerhetsklassificerad information i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU (Restricted)**

1. Finska handlingar eller finskt material som har markerats med säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU ska i Förenta staterna hanteras på samma sätt som Förenta staternas oklassificerade (U.S. UNCLASSIFIED) information, som med stöd av en eller flera lagar i Förenta staterna inte är offentlig. Dessa lagar omfattar lagen om informationsfrihet (Freedom of Information Act, FOIA) och 130c § i del 10 i Förenta staternas lagsamling, som rör sekretessbelagd information och vissa känsliga uppgifter som gäller utländska regeringar och internationella organisationer (Title 10 U.S.C. §130c "Nondisclosure of Information: Certain Sensitive Information of Foreign Government and International Organizations"). Handlingar eller material med denna märkning ska hållas i låsta förvar eller i stängda utrymmen som ger ett relevant skydd och dit obehöriga personer inte har tillträde.

2. Handlingar i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU ska hanteras så att offentliggörande eller användning av eller tillgång till dem för andra än Förenta staternas eller den utlämnande statens officiella regeringsändamål förhindras. Informationen i dessa handlingar är med stöd av Förenta staternas tillämpliga informationsfrihetslagar inte offentlig utan föregående skriftligt samtycke till ett offentliggörande från finska regeringen.

3. Kontrakt som ingås med kontraktsparter från Förenta staterna som omfattar förvaring eller framställning av säkerhetsklassificerad information i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU ska ha en säkerhetsklausul där de skyddsåtgärder fastställs som ska tillämpas för att skydda information i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU.

4. Innan information i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU får sparas, hanteras eller vidareförmedlas i något kommunikations-

Appendix**Procedures for handling the Finnish Classified Information at the KÄYTTÖ RAJOITETTU (Restricted) level within the United States**

1. Finnish documents or material bearing the classification KÄYTTÖ RAJOITETTU shall be handled in the United States as U.S. UNCLASSIFIED information that is exempt from public release under one or more U.S. laws. These laws include Freedom of Information Act (FOIA) and Title 10 U.S.C. §130c, "Nondisclosure of Information: Certain Sensitive Information of Foreign Governments and International Organizations." Documents or material so marked shall be stored in locked containers affording appropriate protection or closed spaces areas that will prevent access by unauthorized personnel.

2. KÄYTTÖ RAJOITETTU documents shall be handled in a manner that will preclude open publication, access or use for other than official government purposes of the United States or the releasing country. Information contained in these documents shall be exempt from public release under applicable U.S. Freedom of Information laws unless the Government of Finland has granted prior written approval.

3. Contracts placed with U.S. contractors that involve the retention or production of Classified Information at the KÄYTTÖ RAJOITETTU level will include a security requirements clause identifying the protective measures to be applied to safeguard the KÄYTTÖ RAJOITETTU information.

4. Before any communications and information system is allowed to store, process or forward Classified Information at the

och informationssystem måste systemet ges ett säkerhetsgodkännande, kallat ackreditering. Ackreditering definieras som ett officiellt utlåtande av en relevant myndighet som fastställer att användningen av systemet uppfyller relevanta säkerhetskrav och inte utgör en oacceptabel risk. Med avseende på bordsdatorer och bärbara datorer som används av Förenta staternas ministerier och myndigheter uppfylls ackrediteringskraven av systemets registreringshandlingar tillsammans med säkerhetsanvisningarna. Anvisningarna till kontraktsparter om användningen av kommunikations- och informationssystem ingår i överenskommelsens säkerhetskravsklausul.

5. Handlingar i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU ska i Förenta staterna skickas med förstaklasspost i ett säkerhetskuvert. Handlingar som skickas utanför Förenta staterna ska omslutas av två säkerhetskuvert, det inre försett med märkningen KÄYTTÖ RAJOITETTU; sådana försändelser ska levereras på något av de sätt som i Förenta staterna har godkänts för transport av säkerhetsklassificerad information, som internationell flygpost eller via kommersiell kurirservice.

6. I övrigt oklassificerade handlingar från Förenta staterna som ursprungligen har lämnats ut av en regeringsmyndighet i Förenta staterna och som innehåller information som Finland har klassificerat i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU ska på omslaget och på första sidan vara märkt "KÄYTTÖ RAJOITETTU – Exempt from Public Disclosure Title 10 U.S.C. § 130.c". I handlingarna ska det märkas ut vilka uppgifter som omfattas av säkerhetsklassen KÄYTTÖ RAJOITETTU.

7. Information i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU får överföras eller vara tillgänglig i elektronisk form via ett allmänt nätverk, såsom Internet, med tillämpning av regeringens eller en kommersiell aktörs krypteringsapparat godkänd av vardera regeringens säkerhetsmyndigheter. Internationella telefonsamtal, videokonferenser eller faxsändningar, där information i säkerhetsklass KÄYTTÖ RAJOITETTU tas upp, får vara i klartext, om ett godkänt krypteringssystem inte är tillgängligt. Inom Förenta staterna får tele-

KÄYTTÖ RAJOITETTU level, it must be given security approval, known as accreditation. An accreditation is defined as a formal statement by appropriate authority confirming that the use of a system meets the appropriate security requirements and does not present unacceptable risk. For standalone desktop PCs and laptop systems utilized in U.S. Government departments or agencies, the system registration document together with the Security Operating Procedures fulfills the role of the required accreditation. For contractors the guidance on the use of communications and information systems will be incorporated within a security requirements clause in the contract.

5. KÄYTTÖ RAJOITETTU documents shall be transmitted by first class mail within the United States in one secure cover. Transmission outside the United States shall be in two secure covers, the inner cover marked KÄYTTÖ RAJOITETTU. Such transmission shall be by one of the means authorized for United States Classified Information, international air mail or commercial courier.

6. Otherwise unclassified U.S. documents originated by U.S. government agencies that contain information that Finland has classified KÄYTTÖ RAJOITETTU shall bear on the cover and the first page the marking "KÄYTTÖ RAJOITETTU – Exempt from Public Disclosure Title 10 U.S.C. §130c." The KÄYTTÖ RAJOITETTU information shall be identified in the documents.

7. KÄYTTÖ RAJOITETTU information may be transmitted or accessed electronically via a public network like the Internet using government or commercial encryption devices mutually accepted by the Parties' government security authorities. International telephone conversations, video conferencing or facsimile transmission containing KÄYTTÖ RAJOITETTU information may be in clear text, if an approved encryption system is not available. Telephone conversations, video conferencing or facsimile trans-

fonsamtal, videokonferenser eller faxesänd- missions within the United States may be in
ningar vara i klartext. clear text.